

# Owner's Manual

## Replacement Battery Cartridge (R.B.C.) for Select SmartOnline® UPS Systems & External Battery Packs

Model: RBC58-3US

Not suitable for mobile applications.

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Introduction</b>  | <b>2</b>  |
| <b>Important Safety Instructions</b>                         | <b>2</b>  |
| <b>Battery Removal</b>                                       | <b>3</b>  |
| UPS System – Internal Battery Removal                        | 3         |
| External Battery Pack – Internal Battery Removal             | 4         |
| <b>R.B.C. Installation</b>                                   | <b>5</b>  |
| UPS System – R.B.C. Internal Battery Installation            | 5         |
| External Battery Pack – R.B.C. Internal Battery Installation | 6         |
| <b>Maintenance</b>   | <b>7</b>  |
| <b>Warranty and Product Registration</b>                     | <b>8</b>  |
| <b>Español</b>   | <b>9</b>  |
| <b>Français</b>  | <b>17</b> |
| <b>Русский</b>   | <b>25</b> |

### WARRANTY REGISTRATION

Register your product today and be automatically entered to win an ISOBAR surge protector in our monthly drawing!

[tripplite.com/warranty](http://tripplite.com/warranty)



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support)

Copyright © 2020 Tripp Lite. All rights reserved.

## Introduction

Tripp Lite's RBC58-3US Replacement Battery Cartridge (R.B.C.) is designed for use with the following UPS systems and external battery packs:

**UPS Models with Built-In Receptacles:** SU5KRT3UHV, SU5KRT3UX, SU5KRT3UG, SU5KRT3UHW, SU5KRT3UTF, SU6KRT3UHV, SU6KRT3UTF, SU6KRT3UX, SU6KRT3UG, SU6KRT3UHW

**UPS Models with a Detachable Bypass Power Distribution Module:** SU5KRT3UHVMB, SU5KRT3UTFMB, SU5KRT3UGMB, SU5KRT3UHWMB, SU6KRT3UHVMB, SU6KRT3UHVMB, SU6KRT3UTFMB, SU6KRT3UGMB, SU6KRT3UHWMB, SU6KRT3UXMB

**External Battery Packs:** BP192V12RT3US

## Important Safety Instructions



**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.  
SAVE THESE INSTRUCTIONS.**



**CAUTION:** Only qualified professional electrical service personnel should perform installation.

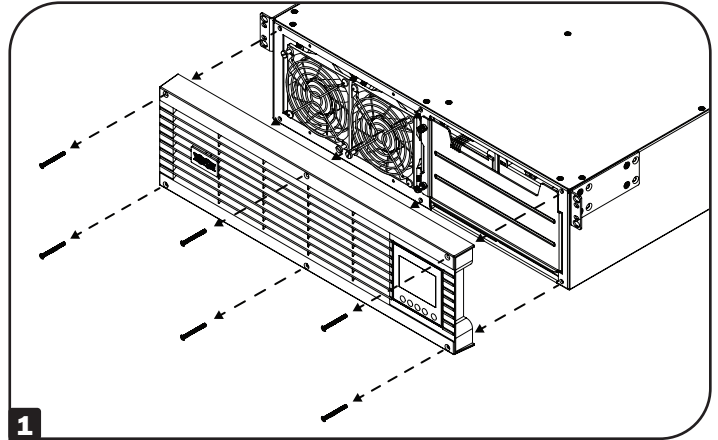
- Use caution when lifting R.B.C.s.
- Make certain the R.B.C.s for the UPS and/or External Battery Pack use the same DC voltage before connecting them.
- Use of this equipment in life support applications where failure of this equipment can reasonably be expected to cause the failure of the life support equipment or to significantly affect its safety or effectiveness is not recommended.
- Use only Tripp Lite R.B.C.s.
- When installing multiple R.B.C.s in a UPS and/or External Battery Pack, all R.B.C.s should be approximately the same age.
- It is normal for sparks to occur when connecting R.B.C.s.
- Due to the possibility of dangerous arcing, do not disconnect internal batteries or unplug external batteries from the UPS while the UPS is operating on battery power.
- Batteries can present a risk of electrical shock and burn from high short-circuit current. Observe proper precautions. Do not dispose of the batteries in a fire. Do not open the R.B.C.s or batteries. Do not short or bridge the battery terminals with any object. Use tools with insulated handles. Battery replacement should be performed only by authorized service personnel using the same number and type of batteries (Sealed Lead-Acid). The batteries are recyclable. Refer to your local codes for disposal requirements or visit [tripplite.com/support/recycling-program](http://tripplite.com/support/recycling-program) for recycling information.

# Battery Removal

## UPS System – Internal Battery Removal

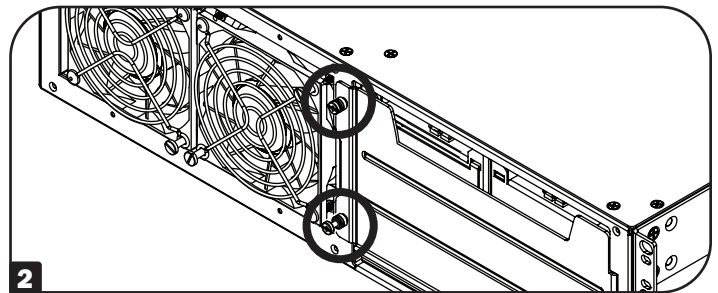
- 1** Remove the six front screws from the front bezel, then remove the bezel from the UPS. Hang the bezel on the available hook.

**Note:** The front panel display has an attached ribbon cable that extends from the UPS to the front bezel. Make sure to keep this cable out of the way when opening and closing the battery door, or use a screwdriver to detach the display from the bezel.

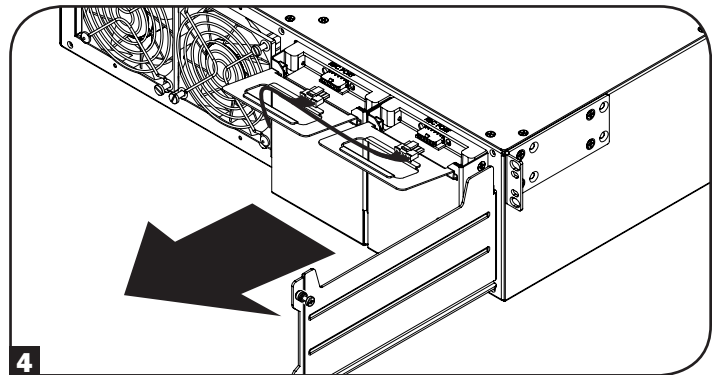


- 2** Loosen the two captive screws securing the battery door.

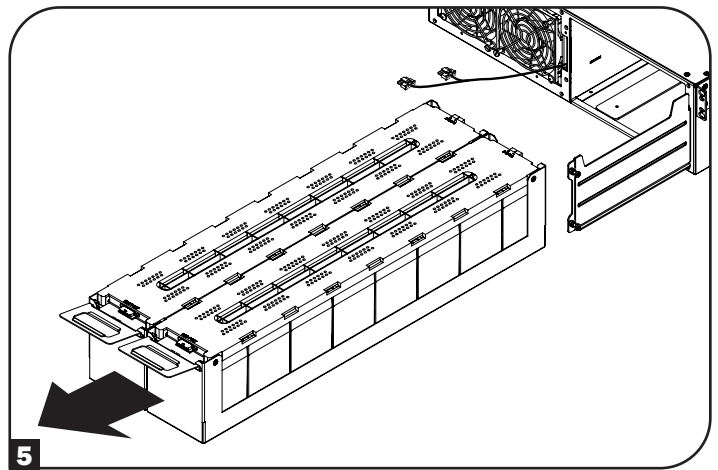
- 3** Open the battery door. Ensure the Smart battery communications cable is safely out of the way when opening the battery door and removing the battery trays.



- 4** Using the handles attached to each tray, slightly pull out the old battery pack trays and disconnect the communication cable.



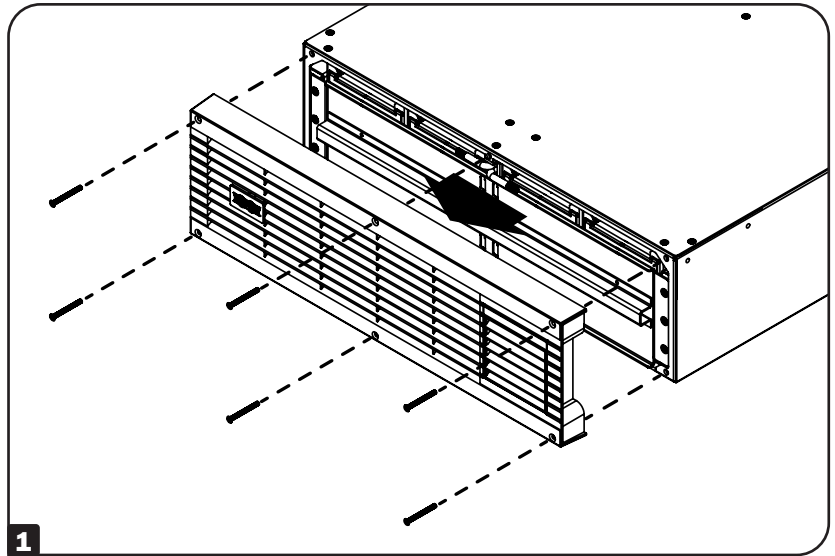
- 5** Once the communication cables have been disconnected. Remove both old battery trays from the UPS. Proceed to **R.B.C Installation** section if no external battery packs are being used.



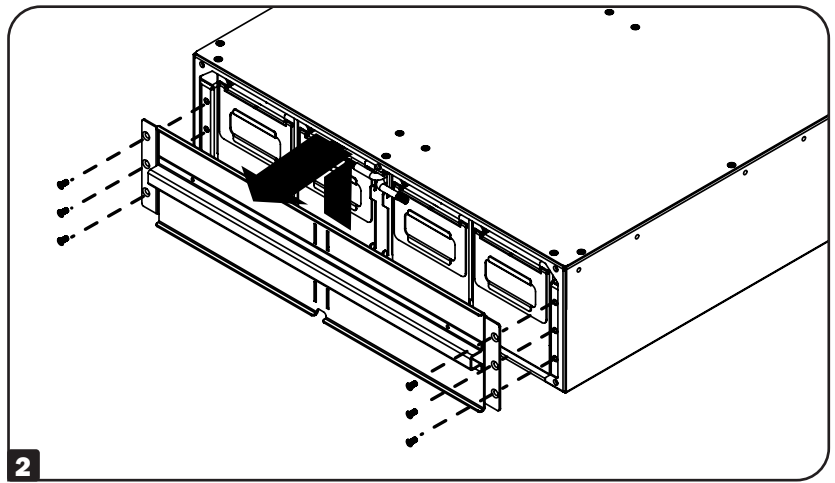
# Battery Removal

## External Battery Pack – Internal Battery Removal

- 1 Remove the six front screws from the front bezel and remove the bezel from the battery pack frame.

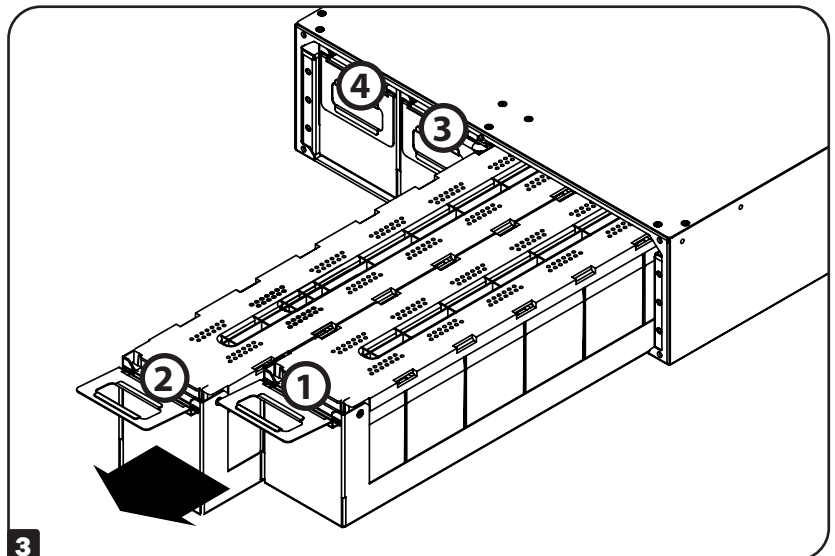


- 2 Remove the six screws from the battery bracket and remove the battery bracket from the battery pack frame. Disconnect the communications cable from each battery tray.



- 3 Use the handles attached to each battery pack tray to remove the battery pack trays in the order shown.

**Note:** Make sure to move the communication cables out of the way of the battery trays accordingly.

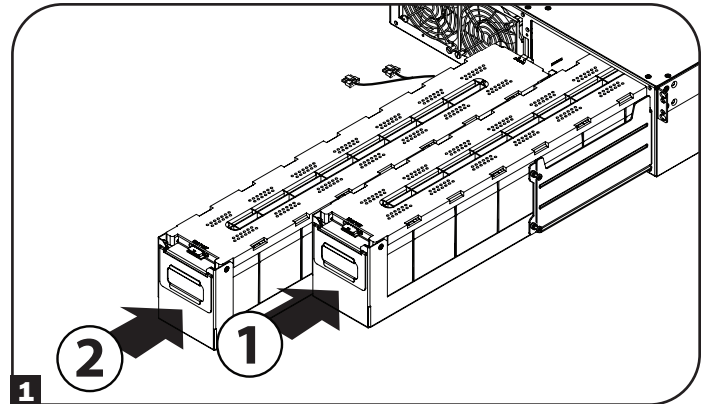


# R.B.C. Installation

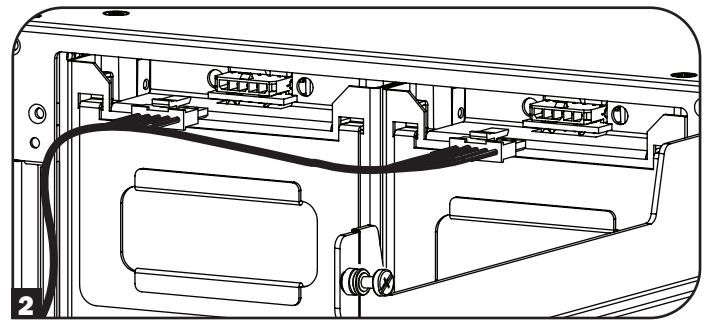
## UPS System – R.B.C. Internal Battery Installation

- 1 When installing the new replacement batteries, make sure the red and black DC connector end is facing towards the rear of the UPS and the communication port is facing toward the front of the UPS. Starting with the right side replacement battery pack tray, insert the battery pack tray, making sure it protrudes slightly from the UPS. Repeat for the left replacement battery pack tray.

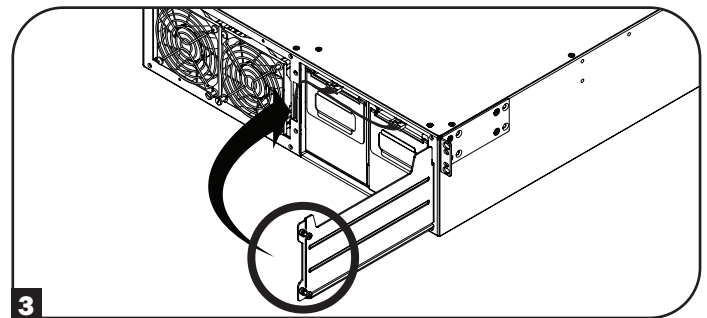
**Note:** For better connector access, attach the cables before the battery packs are fully inserted into the UPS.



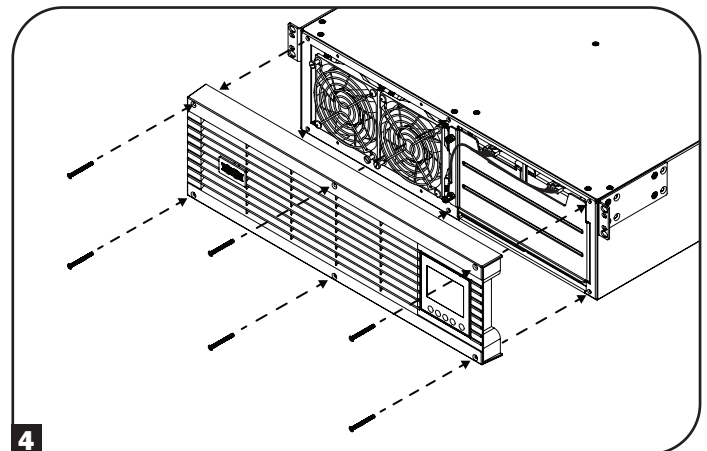
- 2 Reconnect the battery communication cables to the UPS and push the battery pack trays completely into the UPS.



- 3 Close the battery door and secure by tightening the captive screws.



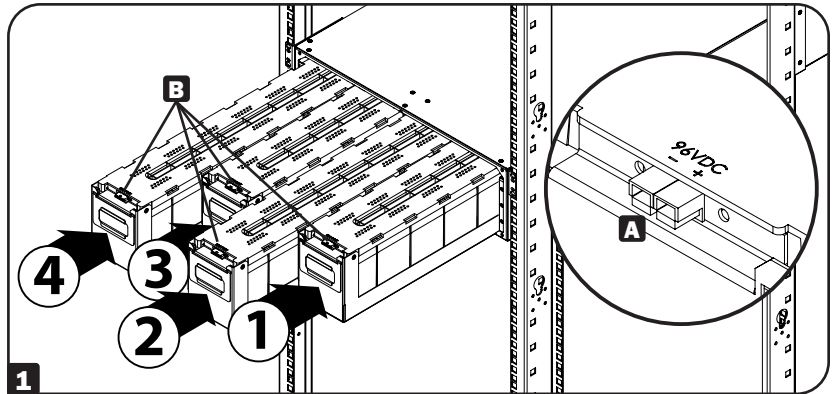
- 4 Reattach the front bezel to the UPS and secure with the screws removed in step 1 of the **Battery Removal** section.



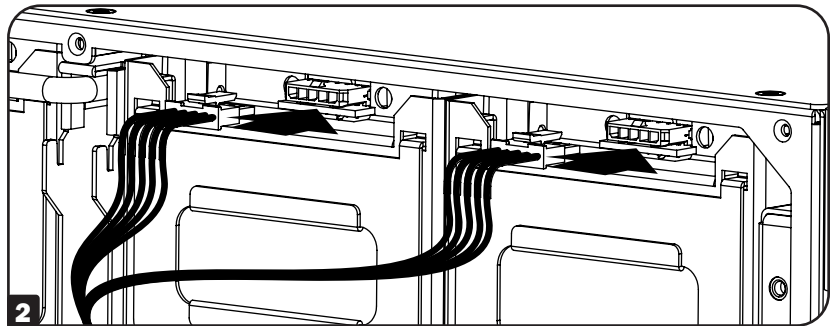
# R.B.C. Installation

## External Battery Pack – R.B.C. Internal Battery Installation

**1** Each battery tray uses a blindmate DC connector **A**. Position each battery pack tray so the red and black DC connector end is facing towards the rear of the battery pack unit and the communication port **B** is facing toward the front of the battery pack housing. Starting at the right side of the battery pack housing, insert the first two battery trays, making sure they protrude slightly from the UPS. Ensure that the battery communications cable are out of the way when inserting the battery trays. Repeat for the remaining trays.

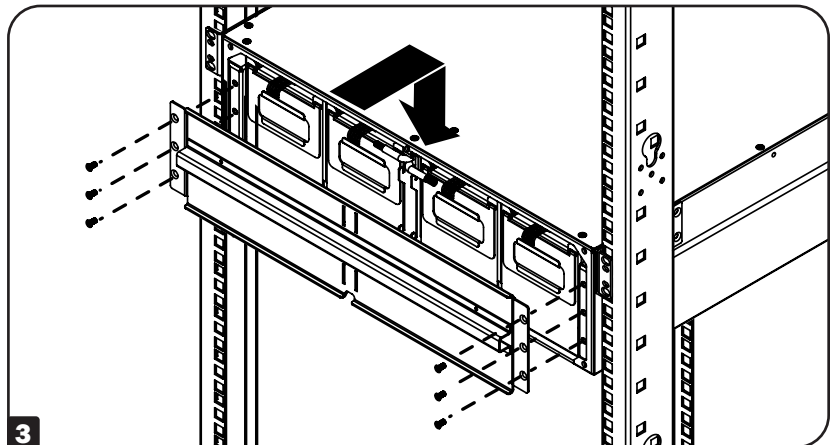


**2** Reconnect the battery communication cables to each battery tray communications port, then push the battery pack trays completely into the battery pack housing.

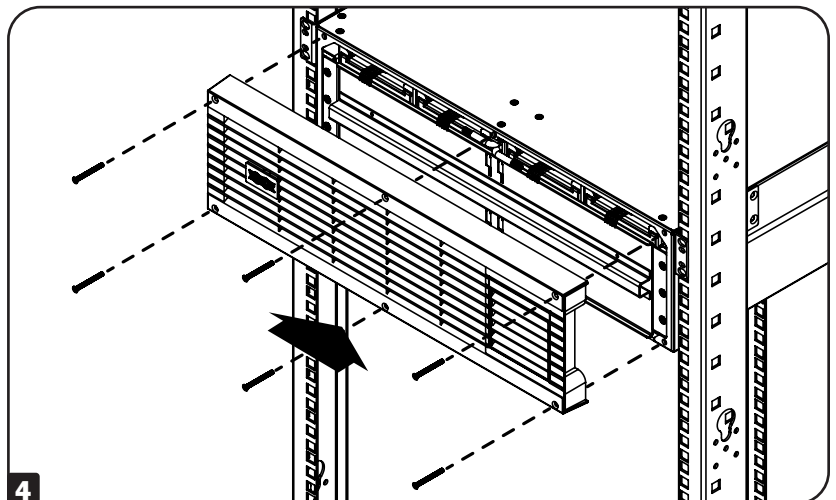


**3** Reattach the battery bracket to the battery pack frame and secure with the screws removed in the **Battery Removal** section.

*Note: Make sure the battery bracket battery does not pinch the communication cables upon installation.*



**4** Reattach the front bezel to the battery pack unit and secure with the screws removed in the **Battery Removal** section.



# Maintenance

UPS Internal Batteries and External Battery packs require minimal maintenance and should be kept dry at all times. Avoid installation in locations with high heat and/or humidity. The UPS system's internal batteries and external battery packs should be kept fully charged by being connected to an active compatible UPS system, not left in a depleted condition. Batteries left in a discharged state will suffer a permanent loss of capacity.

## Troubleshooting

There are fuse arrays inside the UPS internal battery system and external battery packs. If a heavy overload or short circuit is encountered, a fuse will open (blow). An internal battery system or external battery pack with blown fuses will deliver no output voltage at any load. A qualified technician must replace the fuses. Contact Tripp Lite Customer Support for additional information.

## Storage

**UPS System:** First, turn off your UPS by pressing the "OFF" switch to enter Bypass or Standby mode. Disconnect the power cord from the wall outlet or shut off UPS mains circuit breaker. Then, disconnect all equipment to avoid battery drain. If you plan on storing your UPS for an extended period of time, fully recharge the UPS batteries once every three months by plugging the UPS into a live AC circuit or outlet and letting the UPS charge for 4-6 hours. If you leave your UPS batteries discharged for an extended period, they may suffer permanent loss of capacity.

**External Battery Pack:** Disconnect your battery pack's power cable before storing. If you plan to store your battery pack for an extended period, fully recharge its batteries every three months by connecting it to a UPS that is connected to AC input for at least 12 hours.

## Service

Your Tripp Lite product is covered by the warranty described in this manual. A variety of Extended Warranty and On-Site Service Programs are also available from Tripp Lite. For more information on service, visit [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support). Before returning your product for service, follow these steps:

1. Review the installation and operation procedures in this manual to insure that the service problem does not originate from a misreading of the instructions.
2. If the problem continues, do not contact or return the product to the dealer. Instead, visit [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support).
3. If the problem requires service, visit [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support) and click the Product Returns link. From here you can request a Returned Material Authorization (RMA) number, which is required for service. This simple on-line form will ask for your unit's model and serial numbers, along with other general purchaser information. The RMA number, along with shipping instructions, will be emailed to you. Any damages (direct, indirect, special or consequential) to the product incurred during shipment to Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center are not covered under warranty. Products shipped to Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center must have transportation charges prepaid. Mark the RMA number on the outside of the package. If the product is within its warranty period, enclose a copy of your sales receipt. Return the product for service using an insured carrier to the address given to you when you request the RMA.

# Warranty and Product Registration

## 2-Year Limited Warranty

Seller warrants this product, if used in accordance with all applicable instructions, to be free from original defects in material and workmanship for a period of 2 years from the date of initial purchase. If the product should prove defective in material or workmanship within that period, Seller will repair or replace the product, at its sole discretion.

THIS WARRANTY DOES NOT APPLY TO NORMAL WEAR OR TO DAMAGE RESULTING FROM ACCIDENT, MISUSE, ABUSE OR NEGLIGENCE. SELLER MAKES NO EXPRESS WARRANTIES OTHER THAN THE WARRANTY EXPRESSLY SET FORTH HEREIN. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ALL WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS, ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE; AND THIS WARRANTY EXPRESSLY EXCLUDES ALL INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES. (Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, and some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction).

WARNING: The individual user should take care to determine prior to use whether this device is suitable, adequate or safe for the use intended. Since individual applications are subject to great variation, the manufacturer makes no representation or warranty as to the suitability or fitness of these devices for any specific application.

## Product Registration

Visit [triplite.com/warranty](http://triplite.com/warranty) today to register your new Tripp Lite product. You'll be automatically entered into a drawing for a chance to win a FREE Tripp Lite product!\*

\* No purchase necessary. Void where prohibited. Some restrictions apply. See website for details.

Tripp Lite has a policy of continuous improvement. Specifications are subject to change without notice. Photos and illustrations may differ slightly from actual products.





# Manual del Propietario

## Cartucho de Baterías de Reemplazo (R.B.C.) para sistemas UPS y módulos de baterías externas SmartOnline<sup>®</sup> seleccionados

Modelo: RBC58-3US

No es adecuado para aplicaciones móviles.

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Introducción</b>  | <b>10</b> |
| <b>Instrucciones de Seguridad Importantes</b>                          | <b>10</b> |
| <b>Retiro de la Batería</b>  | <b>11</b> |
| Sistema UPS – Retiro de la Batería Interna                             | <b>11</b> |
| Módulo de Baterías Externas – Retiro de la Batería Interna             | <b>12</b> |
| <b>Instalación de R.B.C.</b>   | <b>13</b> |
| Sistema UPS – Instalación de la Batería Interna R.B.C.                 | <b>13</b> |
| Módulo de Baterías Externas – Instalación de la Batería Interna R.B.C. | <b>14</b> |
| <b>Mantenimiento</b>   | <b>15</b> |
| <b>Garantía</b>  | <b>16</b> |
| <b>English</b>   | <b>1</b>  |
| <b>Français</b>  | <b>17</b> |
| <b>Русский</b>   | <b>25</b> |



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 EE. UU. • [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support)

Copyright © 2020 Tripp Lite. Todos los derechos reservados.

## Introducción

El Cartucho de Baterías de Reemplazo (R.B.C.) RBC58-3US de Tripp Lite está diseñado para uso con los siguientes sistemas UPS y módulos de baterías externas:

**Modelos de UPS con Tomacorrientes Incorporados:** SU5KRT3UHV, SU5KRT3UX, SU5KRT3UG, SU5KRT3UHW, SU5KRT3UTF, SU6KRT3UHV, SU6KRT3UTF, SU6KRT3UX, SU6KRT3UG, SU6KRT3UHW

**Modelos de UPS con un Módulo de Distribución de Energía en Derivación Desprendible:** SU5KRT3UHVMB, SU5KRT3UTFMB, SU5KRT3UGMB, SU5KRT3UHWMB, SU6KRT3UHVMB, SU6KRT3UHVMB, SU6KRT3UTFMB, SU6KRT3UGMB, SU6KRT3UHWMB, SU6KRT3UXMB

**Módulos de Baterías Externas:** BP192V12RT3US

## Instrucciones de Seguridad Importantes



### **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.**



**PRECAUCIÓN:** Solo debe realizar la instalación personal calificado de servicio eléctrico profesional.

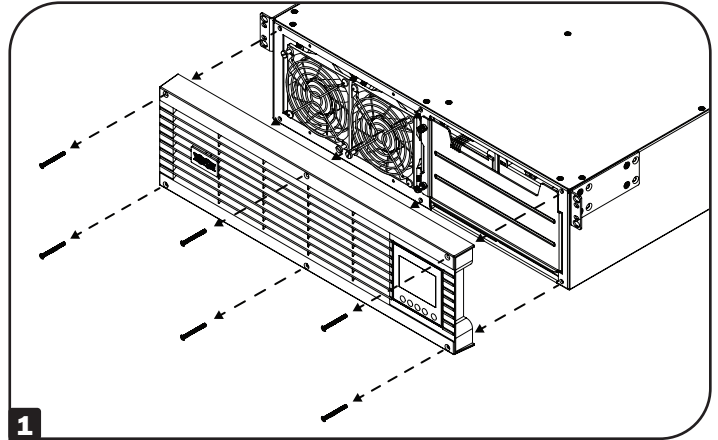
- Tenga cuidado al levantar los R.B.C.
- Antes de conectarlos, asegúrese de que los R.B.C. para el UPS o el módulo de baterías externas usen el mismo voltaje de CD.
- No se recomienda el uso de este equipo en aplicaciones de soporte de vida en donde razonablemente se pueda esperar que la falla de este equipo cause la falla del equipo de soporte de vida o afecte significativamente su seguridad o efectividad.
- Use solamente R.B.C. de Tripp Lite
- Al instalar múltiples R.B.C. en un UPS o el módulo de baterías externas, todos los R.B.C. deben tener aproximadamente la misma antigüedad.
- Es normal que ocurran chispas al conectar los R.B.C.
- Debido a la posibilidad de un arco peligroso, no desconecte las baterías internas ni desconecte las baterías externas del UPS mientras el UPS esté funcionando con energía de la batería.
- Las baterías pueden presentar un riesgo de descarga eléctrica y quemaduras por la corriente elevada de cortocircuito. Tome las precauciones correspondientes. No arroje las baterías al fuego. No abra los R.B.C. o las baterías. No ponga en corto o puentee las terminales de la batería con algún objeto. Use herramientas con mangos aislados. El reemplazo de la batería debe ser realizado solo por el personal de servicio autorizado usando el mismo número y tipo de baterías (Plomo-ácido selladas). Las baterías son reciclables. Para información sobre el reciclado, consulte sus códigos locales para los requisitos en cuanto a eliminación o visite [tripplite.com/support/recycling-program](http://tripplite.com/support/recycling-program).

# Retiro de la Batería

## Sistema UPS – Retiro de la Batería Interna

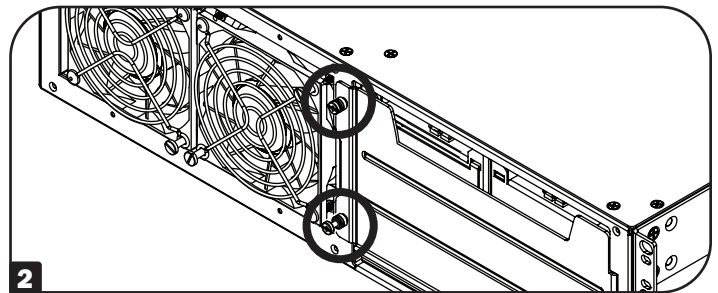
- 1 Retire los seis tornillos frontales del bisel frontal, después retire el bisel del UPS. Cuelgue el bisel en el gancho disponible.

**Nota:** La pantalla del panel frontal tiene un cable plano acoplado que se extiende desde el UPS al bisel frontal. Asegúrese de mantener este cable fuera del paso al abrir y cerrar la puerta de la batería o use un desatornillador para desconectar la pantalla del bisel.

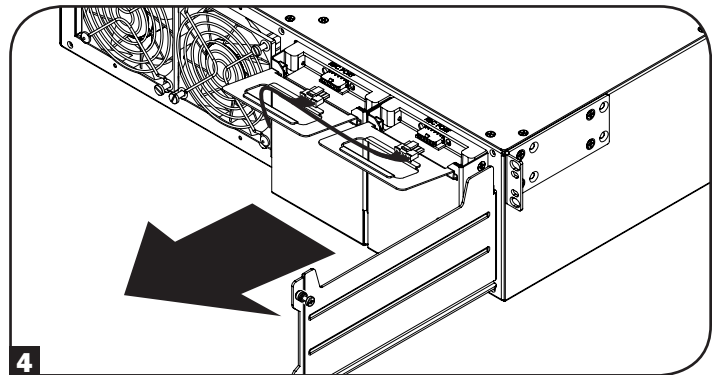


- 2 Afloje los dos tornillos prisioneros que aseguran la puerta de la batería.

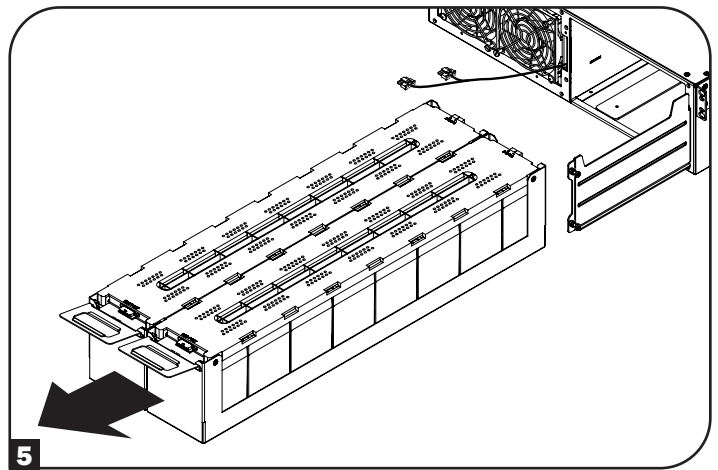
- 3 Abra la puerta de la batería. Asegúrese de que el cable de comunicaciones de la batería inteligente esté fuera del paso con seguridad al abrir la puerta de la batería y retirar las bandejas de baterías.



- 4 Usando las manijas acopladas a cada bandeja, extraiga ligeramente las bandejas del módulo de baterías viejas y desconecte el cable de comunicación.



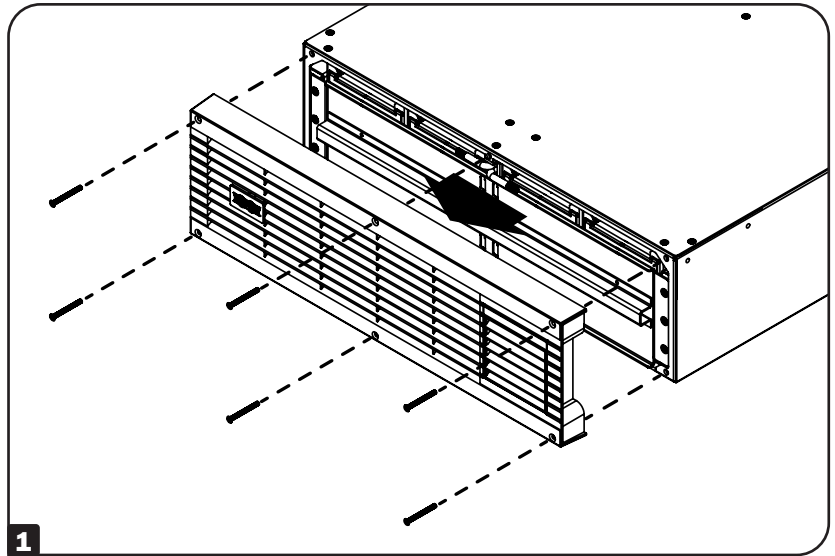
- 5 Una vez que los cables de comunicación han sido desconectados. Retire ambas bandejas de baterías viejas del UPS. Proceda a la sección de **Instalación del R.B.C** si no se están usando módulos de baterías externas.



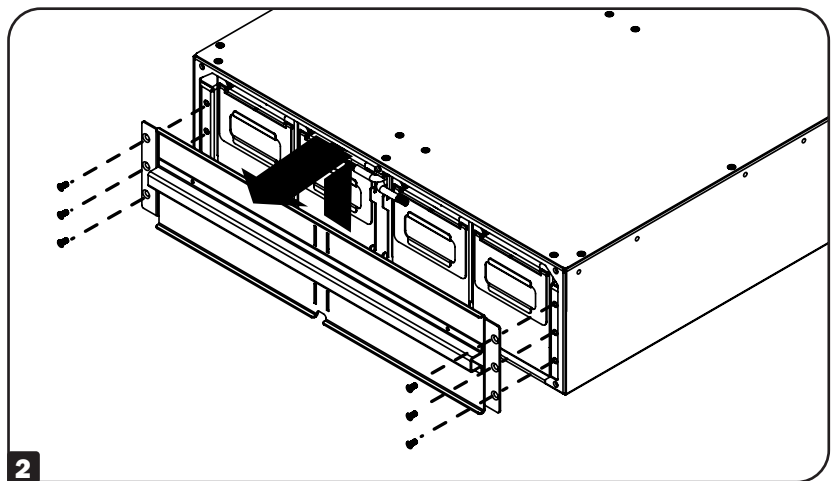
# Retiro de la Batería

## Módulo de Baterías Externas – Retiro de la Batería Interna

- 1** Retire los seis tornillos frontales del bisel frontal y retire el bisel del bastidor del módulo de baterías.

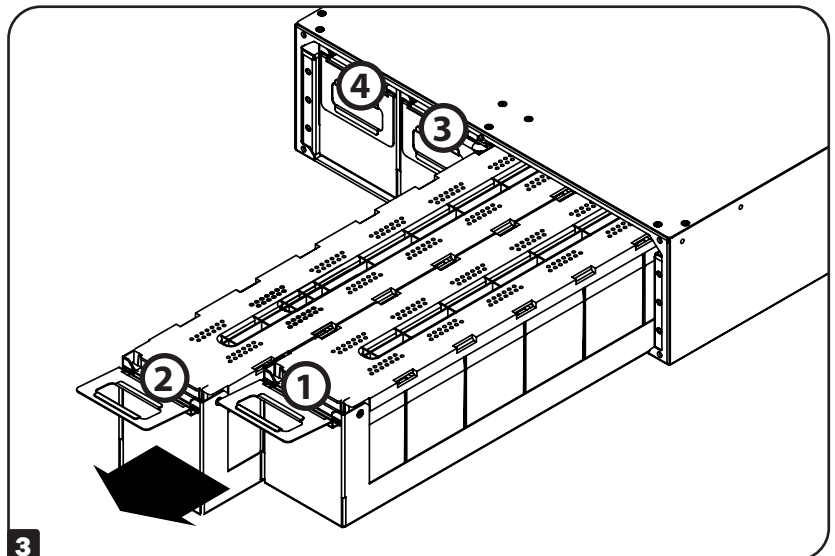


- 2** Retire los seis tornillos del soporte de la batería y retire el soporte de la batería del bastidor del módulo de baterías. Desconecte el cable de comunicaciones de cada bandeja de batería.



- 3** Use las manijas acopladas a cada bandeja de módulo de baterías para retirar las bandejas del módulo de baterías en el orden mostrado.

**Nota:** En forma correspondiente, asegúrese de mover los cables de comunicación fuera del paso de las bandejas de baterías.



# Instalación de R.B.C.

## Sistema UPS – Instalación de la Batería Interna R.B.C.

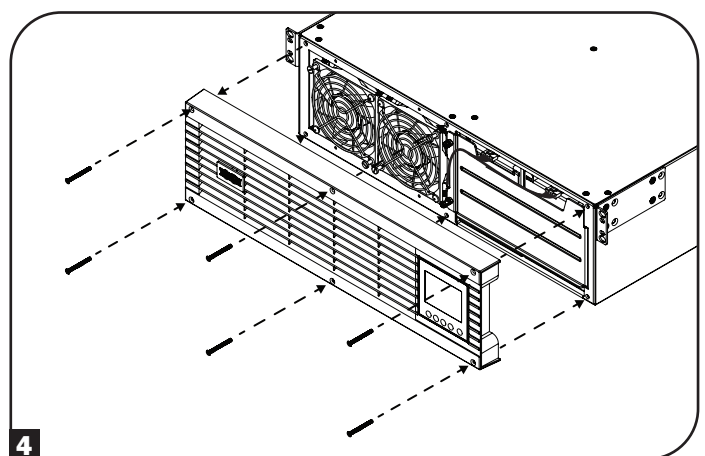
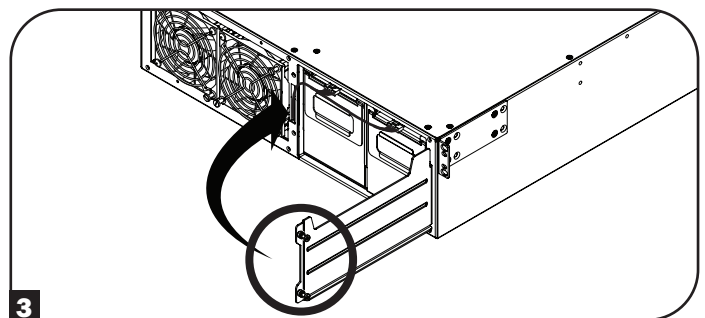
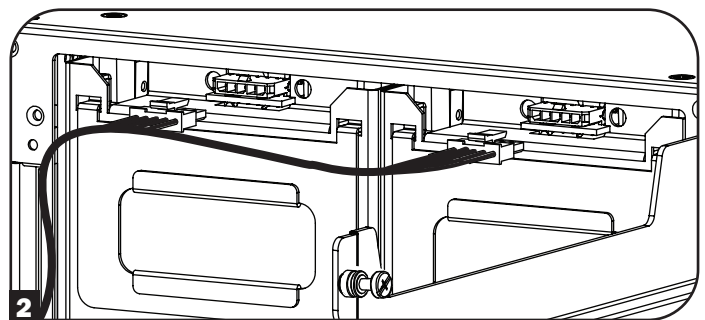
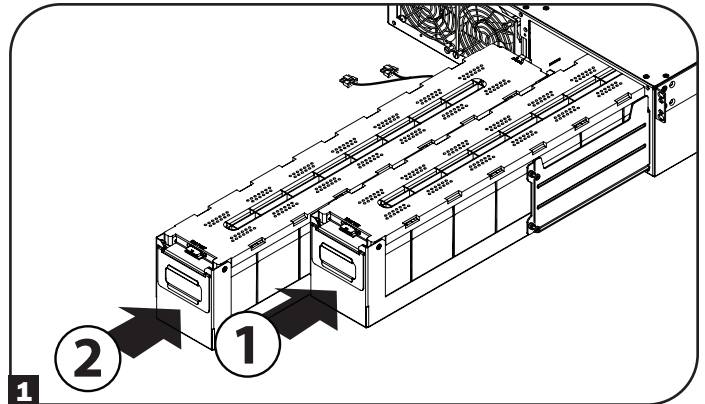
- 1** Al instalar las nuevas baterías de reemplazo, asegúrese de que el extremo del conector rojo y negro de CD esté orientado hacia la parte posterior del UPS y el puerto de comunicación esté orientado hacia el frente del UPS. Comenzando con la bandeja del módulo de baterías de reemplazo del lado derecho, inserte la bandeja del módulo de baterías, asegurándose de que sobresale ligeramente del UPS. Repita para la bandeja del módulo izquierdo de baterías de reemplazo.

**Nota:** Para un mejor acceso al conector, conecte los cables antes de que los módulos de baterías estén completamente insertados en el UPS.

- 2** Vuelva a conectar los cables de comunicación de la batería al UPS y empuje las bandejas del módulo de baterías completamente en el UPS.

- 3** Cierre la puerta de la batería y asegúrela apretando los tornillos prisioneros.

- 4** Reinstale el bisel frontal al UPS y asegúrelo con los tornillos retirados en el paso 1 de la sección de **Retiro de la Batería**.



## Instalación de R.B.C.

### Módulo de Baterías Externas – Instalación de la Batería Interna R.B.C.

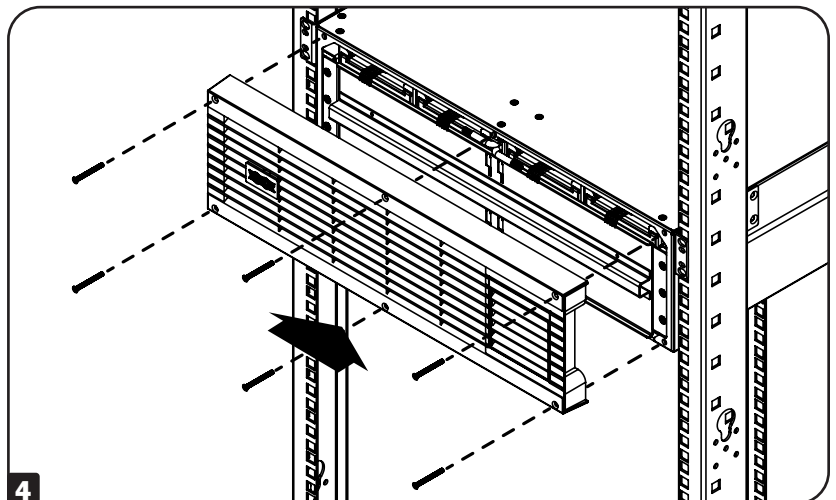
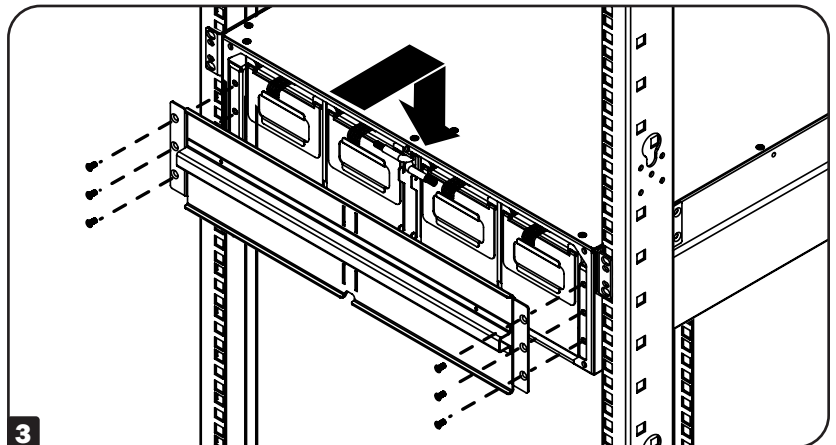
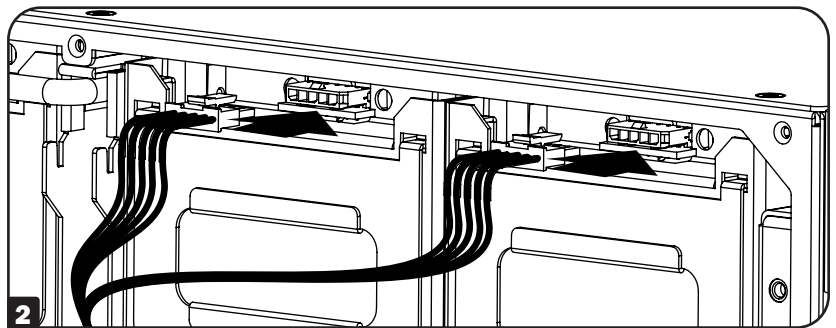
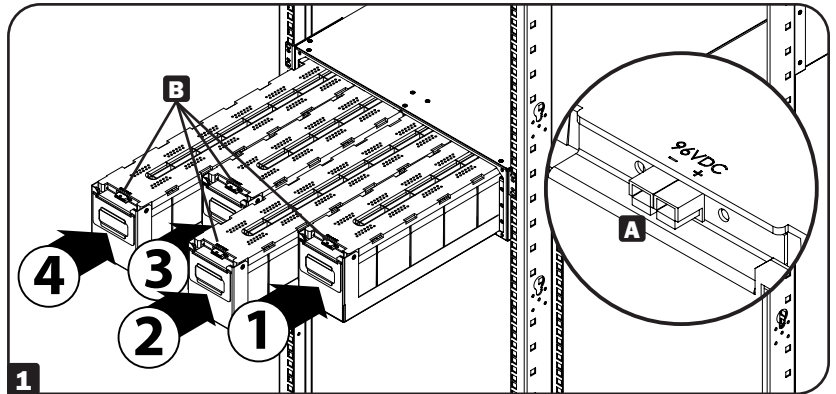
**1** Cada bandeja de batería usa un conector blindmate de CD **A**. Coloque cada bandeja de módulo de baterías de modo que el extremo del conector rojo y negro de CD esté orientado hacia la parte posterior de la unidad del módulo de baterías y el puerto de comunicación **B** esté orientado hacia el frente del gabinete del módulo de baterías. Comenzando en el lado derecho del gabinete del módulo de baterías, inserte las primeras dos bandejas de baterías, asegurándose de que sobresalgan ligeramente del UPS. Asegúrese de que el cable de comunicaciones de la batería esté fuera del paso al insertar las bandejas de baterías. Repita para las bandejas restantes.

**2** Vuelva a conectar los cables de comunicación de la batería a cada puerto de comunicaciones de la bandeja de baterías, entonces empuje las bandejas del módulo de baterías completamente en el gabinete del módulo de baterías.

**3** Reinstale el soporte de la batería al bastidor del módulo de baterías y asegúrelo con los tornillos retirados en la sección de **Retiro de la Batería**.

*Nota: Asegúrese de que la batería del soporte de la batería no apriete los cables de comunicación después de la instalación.*

**4** Reinstale el bisel frontal a la unidad del módulo de baterías y asegúrelo con los tornillos retirados en la sección de **Retiro de la Batería**.



# Mantenimiento

Las baterías internas y los módulos de baterías externas del UPS requieren mantenimiento mínimo y deben mantenerse secos en todo momento. Evite la instalación en ubicaciones con calor o humedad altos. Las baterías internas y los módulos de baterías externas del sistema UPS deben mantenerse totalmente cargados conectándolos a un sistema UPS compatible activo, no dejándolos en condición de agotamiento. Las baterías que queden en un estado de descarga sufrirán una pérdida permanente de capacidad.

## Solución de Problemas

Existen juegos de fusibles dentro del sistema de baterías internas del UPS y módulos de baterías externas. Si se produce una sobrecarga pesada o cortocircuito, se abrirá un fusible (se fundirá). Un sistema de baterías internas o módulo de baterías externas con fusibles fundidos no proporcionará voltaje de salida a ninguna carga. Un técnico calificado debe reemplazar los fusibles. Para información adicional, póngase en contacto con Soporte al Usuario de Tripp Lite.

## Almacenamiento

**Sistema UPS:** Primero, apague su UPS oprimiendo el switch "OFF" para ingresar al modo en derivación o en espera. Desconecte el cable de alimentación del tomacorriente de pared o apague el breaker de la red pública del UPS. A continuación, desconecte todo el equipo para evitar la descarga de la batería. Si planea almacenar su UPS por un período prolongado, recargue completamente las baterías del UPS trimestralmente conectando el UPS en un circuito o tomacorrientes de CA activo y dejándolo cargar por 4 a 6 horas. Si usted deja sus baterías del UPS descargadas por un período prolongado, pueden sufrir una pérdida permanente de capacidad.

**Módulo de baterías externas:** Desconecte el cable de alimentación de su módulo de baterías antes de guardarlo. Si planea almacenar su módulo de baterías por un período prolongado, recargue completamente sus baterías cada tres meses, conectándolo a un UPS que esté conectado a una entrada de CA por al menos 12 horas.

## Servicio

Su producto Tripp Lite está cubierto por la garantía descrita en este manual. Además están disponibles una gran variedad de Programas de Garantía Extendida y Servicio En Sitio por parte de Tripp Lite. Para más información sobre el servicio, visite [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support). Antes de devolver su producto para servicio, siga estos pasos:

1. Revise los procedimientos de instalación y operación en este manual para asegurar que el problema de servicio no se origina por una mala lectura de las instrucciones.
2. Si el problema persiste, no se ponga en contacto con el distribuidor ni le devuelva el producto. En su lugar, visite [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support).
3. Si el problema requiere de servicio, visite [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support) y haga clic en el enlace Devolución de productos. Desde aquí usted puede solicitar un número de Autorización de Devolución de Mercancía (RMA) que se requiere para el servicio. Esta sencilla forma en línea le solicitará los números de modelo y serie de su unidad junto con otra información general del comprador. El número de RMA junto con las instrucciones de embarque le serán enviadas por correo electrónico. Cualquier daño (directo, indirecto, especial o consecuencial) al producto incurrido durante el embarque a Tripp Lite o un Centro de Servicio Autorizado de Tripp Lite no está cubierto por la garantía. Los productos enviados a Tripp Lite o un Centro de Servicio Autorizado de Tripp Lite deben tener cargos de transporte prepagados. Marque el número de RMA en el exterior del empaque. Si el producto está dentro del período de garantía, adjunte una copia de su recibo de venta. Devuelva el producto para servicio a través de un transportista asegurado a la dirección que se le proporcionó cuando solicitó la RMA.

# Garantía

## Garantía Limitada por 2 Años

El vendedor garantiza que este producto, si se usa de acuerdo con todas las instrucciones aplicables, está libre de defectos en cuanto a materiales y mano de obra por un período de 2 años a partir de la fecha de compra inicial. Si el producto resulta defectuoso en cuanto a materiales o mano de obra dentro de ese período, el vendedor reparará o reemplazará el producto a su entera discreción.

ESTA GARANTÍA NO SE APLICA AL DESGASTE NORMAL O A LOS DAÑOS QUE RESULTEN DE ACCIDENTES, USO INCORRECTO, USO INDEBIDO O NEGLIGENCIA. EL VENDEDOR NO OTORGA GARANTÍAS EXPRESAS DISTINTAS A LA ESTIPULADA EN EL PRESENTE. SALVO EN LA MEDIDA EN QUE LO PROHÍBAN LAS LEYES APLICABLES, TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS TODAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD, ESTÁN LIMITADAS EN CUANTO A DURACIÓN AL PERÍODO DE GARANTÍA ESTABLECIDO; ASIMISMO, ESTA GARANTÍA EXCLUYE EXPRESAMENTE TODOS LOS DAÑOS INCIDENTALES E INDIRECTOS. (Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía y algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o indirectos, de modo que es posible que las limitaciones anteriores no se apliquen a usted.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que pueden variar de una jurisdicción a otra).

ADVERTENCIA: antes de usarlo, cada usuario debe tener cuidado al determinar si este dispositivo es adecuado o seguro para el uso previsto. Ya que las aplicaciones individuales están sujetas a gran variación, el fabricante no garantiza la adecuación de estos dispositivos para alguna aplicación específica.

Tripp Lite tiene una política de mejora continua. Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso. Las fotografías e ilustraciones pueden diferir ligeramente de los productos reales.





# Manuel de l'utilisateur

## Cartouches de batterie de recharge (R.B.C.) pour certains onduleurs SmartOnline® et modules de batteries externes

Modèle : RBC58-3US

Ne convient pas aux applications mobiles.

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Introduction</b>  | <b>18</b> |
| <b>Consignes de sécurité importantes</b>   | <b>18</b> |
| <b>Retrait des batteries</b>   | <b>19</b> |
| Onduleur – retrait des batteries internes  | 19        |
| Module de batteries externe – retrait des batteries internes   | 20        |
| <b>Installation de la cartouche de batteries de recharge</b>   | <b>21</b> |
| Onduleur – installation des batteries internes de la cartouche de batteries de recharge                    | 21        |
| Module de batteries externe – installation des batteries internes de la cartouche de batteries de recharge | 22        |
| <b>Entretien</b>   | <b>23</b> |
| <b>Garantie</b>  | <b>24</b> |
| <b>English</b>   | <b>1</b>  |
| <b>Español</b>   | <b>9</b>  |
| <b>Русский</b>   | <b>25</b> |



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [triplite.com/support](http://triplite.com/support)

Droits d'auteur © 2020 Tripp Lite. Tous droits réservés.

## Introduction

La cartouche de batteries de rechange RBC58-3US de Tripp Lite est conçue pour une utilisation avec les onduleurs et les modules de batteries externes suivants :

**Les modèles d'onduleurs avec des prises intégrées :** SU5KRT3UHV, SU5KRT3UX, SU5KRT3UG, SU5KRT3UHW, SU5KRT3UTF, SU6KRT3UHV, SU6KRT3UTF, SU6KRT3UX, SU6KRT3UG, SU6KRT3UHW

**Les modèles d'onduleurs avec un module de distribution de l'alimentation de dérivation amovible :** SU5KRT3UHVMB, SU5KRT3UTFMB, SU5KRT3UGMB, SU5KRT3UHWMB, SU6KRT3UHVMB, SU6KRT3UHVMB, SU6KRT3UTFMB, SU6KRT3UGMB, SU6KRT3UHWMB, SU6KRT3UXMB

**Modules de batteries externes :** BP192V12RT3US

## Consignes de sécurité importantes



**CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.  
CONSERVER CES INSTRUCTIONS.**



**MISE EN GARDE :** L'installation doit être confiée uniquement à du personnel du service électrique professionnel qualifié.

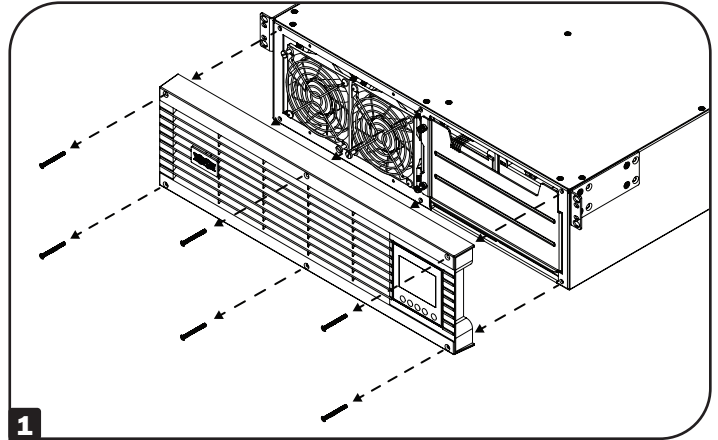
- La prudence est de rigueur au moment de soulever la cartouche de batteries de rechange.
- S'assurer que la cartouche de batteries de rechange pour l'onduleur et/ou le module de batteries externe utilisent la même tension CC avant de les connecter.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser cet équipement pour des appareils de survie où une défaillance de cet équipement peut, selon toute vraisemblance, entraîner la défaillance de l'appareil de maintien de la vie ou affecter de façon majeure sa sécurité ou son efficacité.
- Utiliser uniquement des cartouches de batteries de rechange Tripp Lite.
- Au moment d'installer plusieurs cartouches de batteries de rechange dans un onduleur et/ou un module de batteries externe, s'assurer que toutes les cartouches de batteries de rechange ont approximativement le même âge.
- Il est normal qu'il se produise des étincelles au moment de connecter la cartouche de batteries de rechange.
- En raison de la possibilité de formation d'arcs dangereux, ne pas déconnecter les batteries internes ou débrancher les batteries externes de l'onduleur pendant que l'onduleur fonctionne sur batteries.
- Les batteries peuvent présenter un risque de décharge électrique et de brûlures causées par les courants élevés des courts-circuits. Prendre les précautions appropriées. Ne pas jeter les batteries dans le feu. Ne pas ouvrir les cartouches de batterie de rechange ni les batteries. Ne pas créer de court-circuit ou de pont entre les bornes de la batterie avec un objet quelconque. Utiliser des outils ayant des poignées isolées. Le remplacement des batteries doit être effectué uniquement par un personnel d'entretien agréé utilisant des batteries de même type et de même numéro (plomb-acide scellé). Les batteries sont recyclables. Se référer aux codes locaux pour connaître les exigences sur la mise au rebut des batteries ou visiter [tripplite.com/support/recycling-program](http://tripplite.com/support/recycling-program) pour obtenir plus de renseignements au sujet du recyclage.

# Retrait des batteries

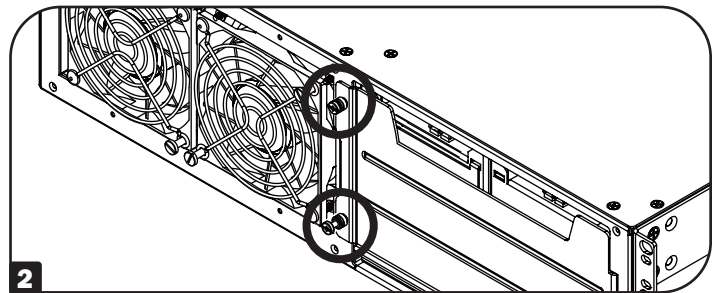
## Onduleur – retrait des batteries internes

- 1 Retirer les six vis avant du cadre avant, puis retirer le cadre de l'onduleur. Suspendre le cadre sur le crochet disponible.

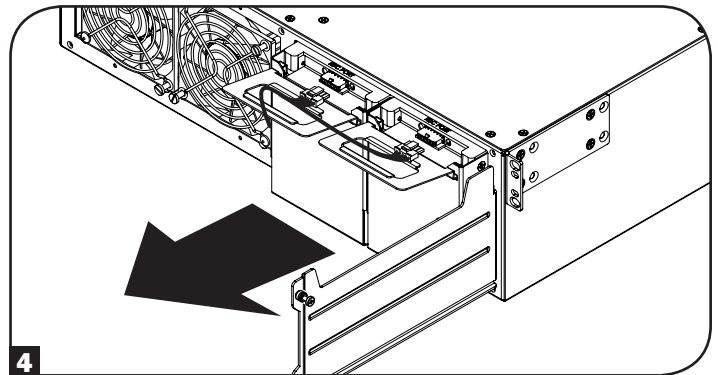
**Remarque :** l'écran du panneau avant comporte un câble plat fixé en place qui s'étend de l'onduleur au cadre avant. S'assurer de garder ce câble à l'écart au moment d'ouvrir le volet de la batterie ou d'utiliser un tournevis pour détacher l'écran du cadre.



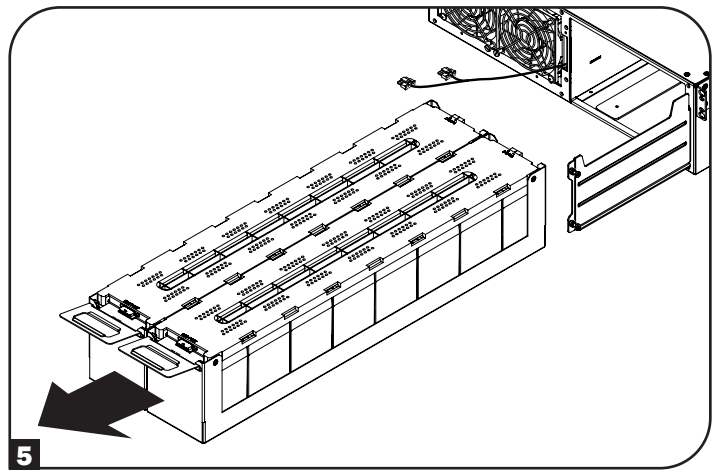
- 2 Desserer les deux vis imperdables retenant le volet de la batterie.
- 3 Ouvrir le volet de la batterie. S'assurer que le câble de communication de la batterie intelligent est à l'écart de façon sécuritaire au moment d'ouvrir le volet de la batterie et de retirer les supports de batterie.



- 4 En utilisant les poignées fixées à chaque support, tirer légèrement sur les vieux supports de module de batteries, puis déconnecter le câble de communication.



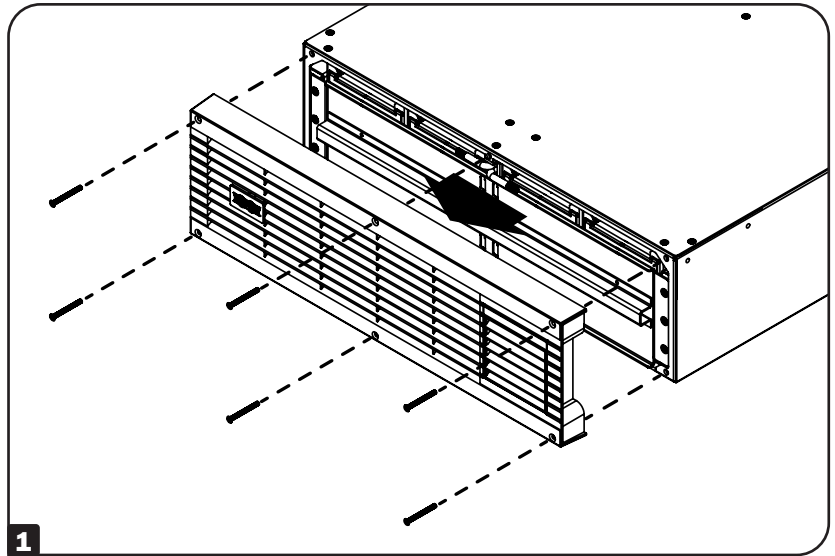
- 5 Une fois que les câbles de communication ont été déconnectés. Retirer les vieux supports de batteries de l'onduleur. Passer à la section **Installation de la cartouche de batteries de rechange** si aucun module de batteries externe n'est utilisé.



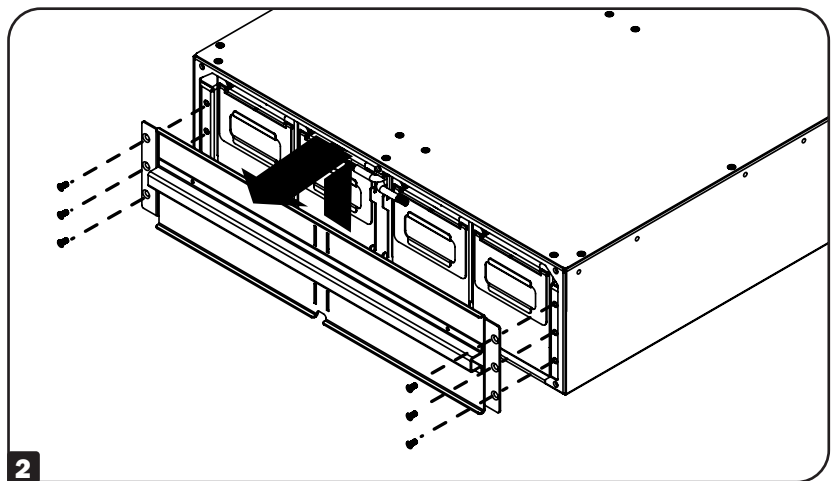
# Retrait des batteries

## Module de batteries externe – retrait des batteries internes

- 1 Retirer les six vis avant du cadre avant, puis retirer le cadre du cadre du module de batteries.

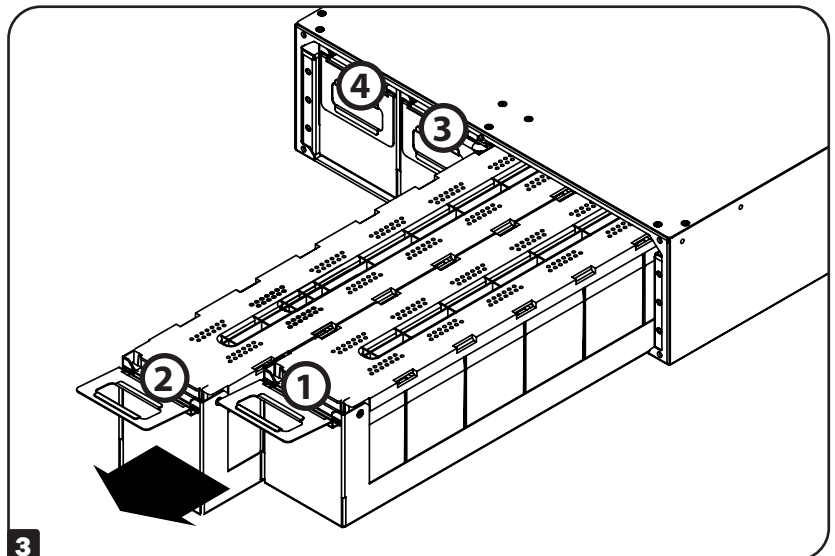


- 2 Retirer les six vis avant du support de batterie, puis retirer le support de batterie du cadre du module de batteries. Déconnecter le câble de communication de chaque support de batterie.



- 3 Utiliser les poignées fixées à chaque support de module de batteries pour retirer les supports de module de batteries dans l'ordre illustré.

**Remarque :** s'assurer de pousser les câbles de communication à l'écart des supports de batterie en conséquence.

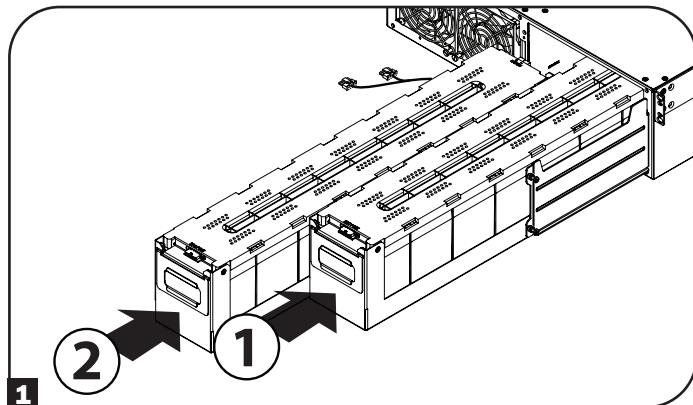


## Installation de la cartouche de batteries de recharge

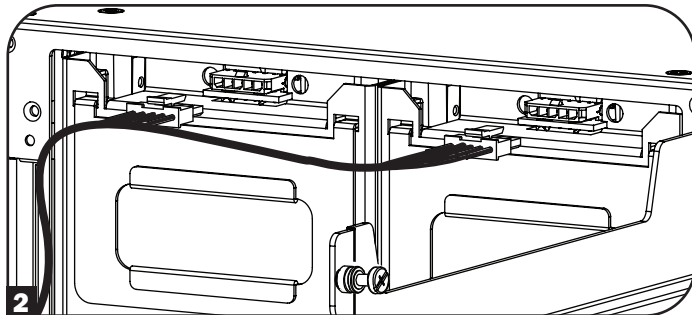
### Onduleur – installation des batteries internes de la cartouche de batteries de recharge

- 1** Lors de l'installation de nouvelles batteries de recharge, s'assurer que l'extrémité du connecteur CC rouge et noire est tournée vers l'arrière de l'onduleur et que le port de communication est tourné vers l'avant de l'onduleur. En commençant avec le support de module de batteries de recharge du côté droit, insérer le support de module de batteries en s'assurant qu'il dépasse légèrement de l'onduleur. Répéter pour le support de module de batteries de gauche.

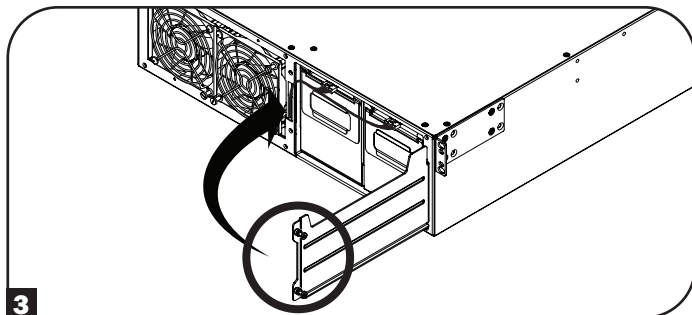
**Remarque :** pour un meilleur accès au connecteur, fixer les câbles avant d'insérer complètement les modules de batteries dans l'onduleur.



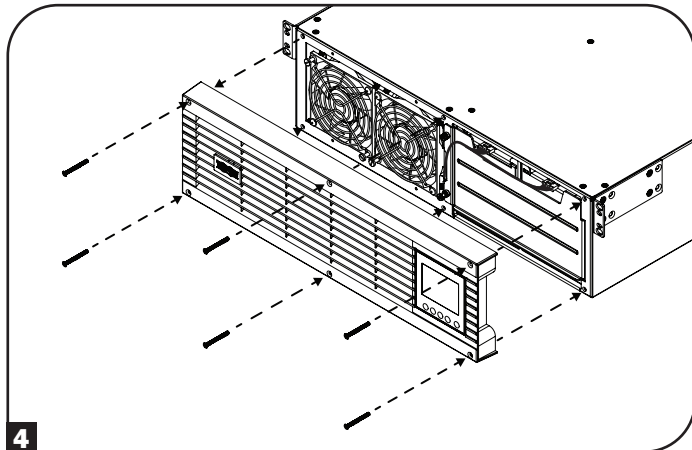
- 2** Reconnecter les câbles de communication de la batterie à l'onduleur, puis pousser les supports de module de batteries complètement à l'intérieur de l'onduleur.



- 3** Fermer le volet de batterie, puis le retenir en place en serrant les vis imperdables.



- 4** Rattacher le cadre avant à l'onduleur, puis le retenir avec les vis retirées à l'étape 1 de la section **Retrait des batteries**.



# Installation de la cartouche de batteries de recharge

## Module de batteries externe – installation des batteries internes de la cartouche de batteries de recharge

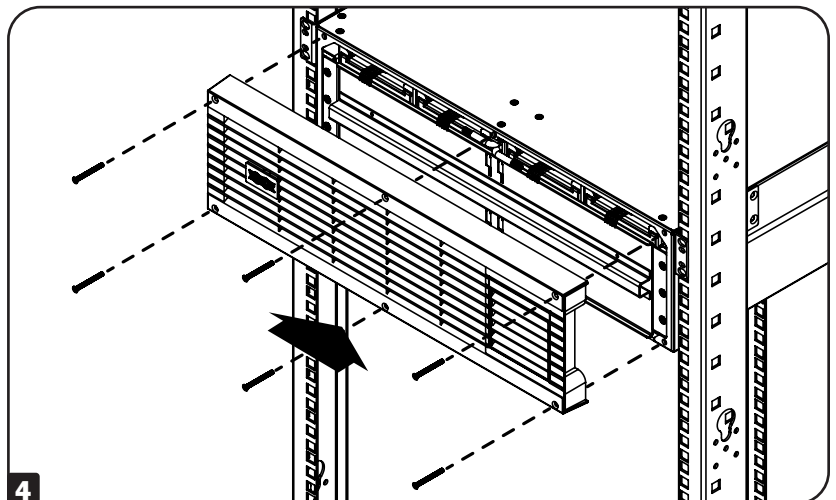
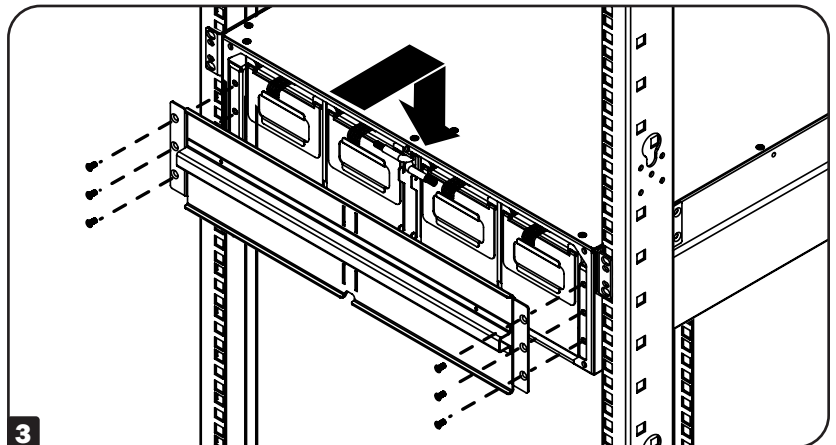
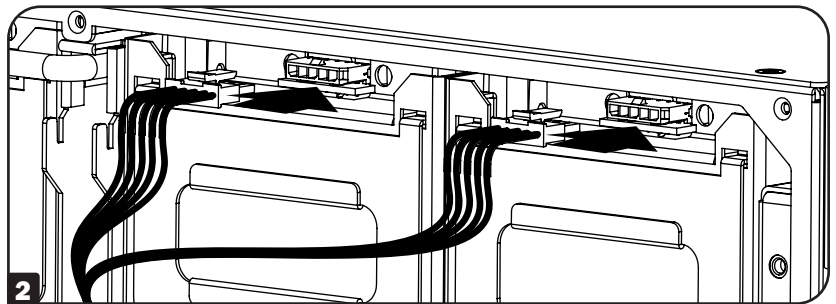
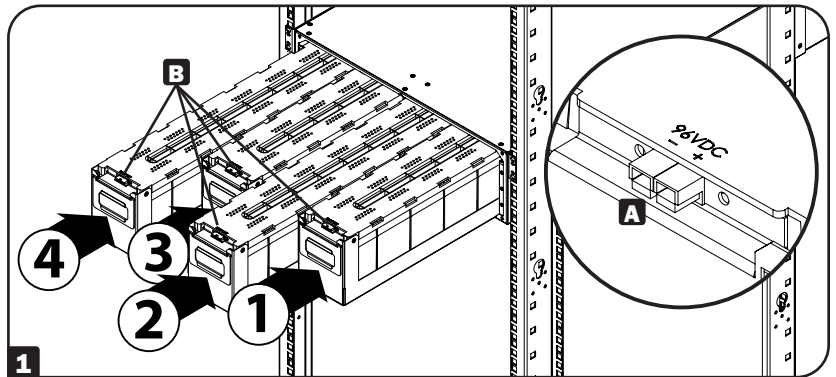
**1** Chaque support de batterie utilise un connecteur CC à enfichement aveugle **A**. Positionner chaque support de module de batteries de sorte que l'extrémité CC rouge et noire du connecteur soit tournée vers l'arrière du module de batteries et que le port de communication **B** soit tourné vers l'avant du boîtier du module de batteries. En commençant avec le côté droit du boîtier de module de batteries, insérer les deux premiers supports de batterie en s'assurant qu'ils dépassent légèrement de l'onduleur. S'assurer que le câble de communication de la batterie se trouvent à l'écart au moment d'insérer les supports de batterie. Répéter pour le reste des supports.

**2** Reconnecter les câbles de communication de la batterie à chacun des ports de communication des supports de batterie, puis pousser les supports de module de batteries complètement à l'intérieur du boîtier de module de batteries.

**3** Rattacher le support de batterie au cadre de module de batteries, puis le fixer en place avec les vis retirées dans la section **Retrait des batteries**.

*Remarque* : s'assurer que la batterie du support de batterie ne pince pas les câbles de communication au moment de l'installation.

**4** Rattacher le cadre avant au module de batteries, puis le retenir avec les vis retirées à la section **Retrait des batteries**.



## Entretien

Les batteries internes et les modules de batteries internes de l'onduleur nécessitent un entretien minimal et doivent être gardés au sec en tout temps. Éviter d'installer dans des endroits où la chaleur et/ou l'humidité sont élevées. Les batteries internes et les modules de batteries externes de l'onduleur doivent être gardés complètement chargés en étant connectés à un onduleur actif compatible et non pas laissés complètement épuisés. Si les batteries qui sont laissées complètement déchargées, cela nuira à leur capacité de façon permanente.

### Dépannage

Il y a des jeux de fusibles à l'intérieur du système de batteries interne de l'onduleur et des modules de batteries externes. En cas de surcharge importante ou de court-circuit, un fusible s'ouvrira (grillera). Un système de batteries interne ou un module de batteries externe avec des fusibles grillés ne fournira aucune tension de sortie quelle que soit la charge. Le remplacement des fusibles doit être confié à un technicien qualifié. Contacter le service à la clientèle de Tripp Lite pour de plus amples informations.

### Entreposage

**Onduleur :** Mettre d'abord l'onduleur hors tension en appuyant sur le commutateur « OFF » pour passer en mode de dérivation ou en mode d'attente. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale ou ouvrir le disjoncteur du circuit du secteur de l'onduleur. Ensuite, débrancher tout l'équipement pour éviter la décharge des batteries. Si l'onduleur est entreposé pendant une période de temps prolongée, recharger complètement les batteries de l'onduleur tous les trois mois en branchant l'onduleur dans un circuit ou une prise CA sous tension et en le laissant charger de 4 à 6 heures. Si les batteries de l'onduleur sont laissées déchargées pendant une période de temps prolongée, cela nuira à leur capacité de façon permanente.

**Module de batteries externe :** déconnecter le câble d'alimentation du module de batteries avant l'entreposage. Si le module de batteries est entreposé pendant une période de temps prolongée, recharger complètement ses batteries tous les trois mois en le connectant à un onduleur qui est connecté à une entrée CA pendant au moins 12 heures.

### Entretien

Le produit Tripp Lite est couvert par la garantie décrite dans ce manuel. Une variété de programmes de garantie prolongée et de service d'entretien sont également offerts par Tripp Lite. Pour obtenir plus de renseignements sur le service, visiter [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support). Avant de retourner le produit pour la réparation, procéder comme suit :

1. Passer en revue les procédures d'installation et de fonctionnement dans ce manuel afin de vous assurer que le problème ne provient pas d'une mauvaise interprétation des instructions.
2. Si le problème persiste, ne pas communiquer avec le fournisseur et ne pas lui renvoyer le produit. Visiter plutôt [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support).
3. Si le problème nécessite une réparation, visiter [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support) et cliquer sur le lien de retours de produit. À partir de ce point, il est possible de demander une autorisation de retour de matériel (RMA), qui est requise pour le service. Ce simple formulaire en ligne demandera le modèle de l'appareil et le numéro de série, ainsi que d'autres informations générales. Le numéro d'autorisation du retour du matériel ainsi que les instructions pour l'expédition seront envoyés par courrier électronique. Les dommages (directs, indirects, particuliers ou consécutifs) encourus par le produit lors du transport vers Tripp Lite ou vers un centre de réparation agréé Tripp Lite ne sont pas couverts par la garantie. Les frais liés au transport des produits expédiés à Tripp Lite ou à un centre de service autorisé Tripp Lite doivent être entièrement payés d'avance. Inscrive le numéro de RMA à l'extérieur de l'emballage. Si le produit est dans sa période de garantie, joindre une copie du reçu de caisse. Retourner le produit pour réparation par un transporteur assuré à l'adresse fournie lors de la demande de « RMA ».

# Garantie

## Garantie limitée de 2 ans

Le vendeur garantit que ce produit, s'il est utilisé conformément à toutes les instructions applicables, est exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat initiale. Si le produit s'avère défectueux en raison d'un vice de matériau ou de fabrication au cours de cette période, le vendeur s'engage à réparer ou remplacer le produit, à son entière discrétion.

CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS À L'USURE NORMALE OU AUX DOMMAGES RÉSULTANT D'UNE MAUVAISE UTILISATION, D'UN ABUS OU D'UNE NÉGLIGENCE. LE VENDEUR N'ACCORDE AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA GARANTIE EXPRESSÉMENT DÉCRITE DANS LE PRÉSENT DOCUMENT. SAUF DANS LA MESURE OÙ CELA EST INTERDIT PAR LA LOI EN VIGUEUR, TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTES LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION, SONT LIMITÉES À LA PÉRIODE DE GARANTIE CI-DESSUS ET CETTE GARANTIE EXCLUT EXPRESSÉMENT TOUS DOMMAGES DIRECTS ET INDIRECTS. (Certains États ne permettent pas de limitations sur la durée d'une garantie implicite, et certains États ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs, de sorte que les limitations ou exclusions susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer à vous.

Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques, et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'une compétence à l'autre.)

AVERTISSEMENT : L'utilisateur individuel doit prendre soin de déterminer avant l'utilisation si cet appareil est approprié, adéquat et sûr pour l'usage prévu. Puisque les utilisations individuelles sont sujettes à des variations importantes, le fabricant ne fait aucune déclaration ou garantie quant à l'aptitude ou l'adaptation de ces dispositifs pour une application spécifique.

La politique de Tripp Lite en est une d'amélioration continue. Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis. Les produits réels peuvent différer légèrement des photos et des illustrations.





# Руководство пользователя

## Сменный батарейный картридж (СБК) для отдельных моделей ИБП семейства SmartOnline® и внешних блоков аккумуляторных батарей

Модель: RBC58-3US

Не предназначено для передвижной техники.

|  |    |
|--|----|
| <b>Введение</b>  | 26 |
| <b>Важные указания по технике безопасности</b>                         | 26 |
| <b>Извлечение батарей</b>  | 27 |
| ИБП — Извлечение внутренних батарей                                    | 27 |
| Внешний блок аккумуляторных батарей — Извлечение внутренних батарей    | 28 |
| <b>Установка СБК</b>   | 29 |
| ИБП — Установка внутренних батарей СБК                                 | 29 |
| Внешний блок аккумуляторных батарей — Установка внутренних батарей СБК | 30 |
| <b>Техническое обслуживание</b>  | 31 |
| <b>Гарантийные обязательства</b>                                       | 32 |
| <b>English</b>   | 1  |
| <b>Español</b>   | 9  |
| <b>Français</b>  | 17 |

EAC

**TRIPP·LITE**



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support)

Охраняется авторским правом © 2020 Tripp Lite. Перепечатка запрещается.

## Введение

Предлагаемый компанией Tripp Lite сменный батарейный картридж (СБК) мод. RBC58-3US предназначен для использования с ИБП и внешними блоками аккумуляторных батарей следующих моделей:

**Модели ИБП со встроенными розетками:** SU5KRT3UHV, SU5KRT3UX, SU5KRT3UG, SU5KRT3UHW, SU5KRT3UTF, SU6KRT3UHV, SU6KRT3UTF, SU6KRT3UX, SU6KRT3UG, SU6KRT3UHW

**Модели ИБП, оснащенные отсоединяемым байпасным модулем распределения питания:** SU5KRT3UHVMB, SU5KRT3UTFMB, SU5KRT3UGMB, SU5KRT3UHWMB, SU6KRT3UHVMB, SU6KRT3UTFMB, SU6KRT3UGMB, SU6KRT3UHWMB, SU6KRT3UXMB

**Внешние блоки аккумуляторных батарей:** BP192V12RT3US

## Важные указания по технике безопасности



**ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.  
СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ УКАЗАНИЯ.**



**ВНИМАНИЕ!** Установка должна производиться только квалифицированными электротехниками.

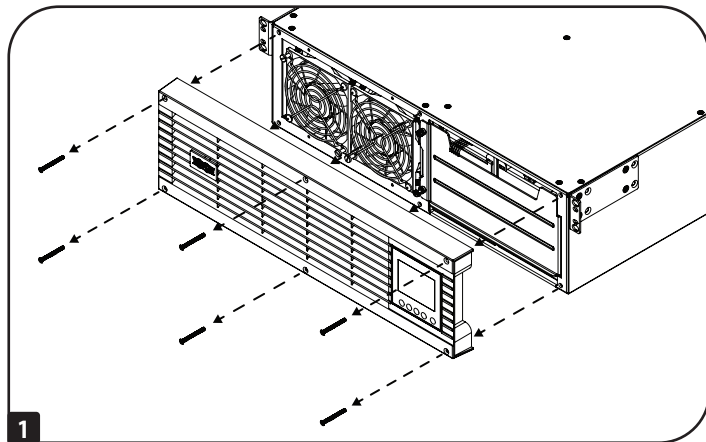
- При подъеме СБК проявляйте осторожность.
- Перед подключением СБК для ИБП и/или внешнего блока аккумуляторных батарей убедитесь в том, что он рассчитан на то же самое напряжение постоянного тока.
- Не рекомендуется использование данного оборудования в системах жизнеобеспечения, где его выход из строя предположительно может привести к перебоям в работе оборудования жизнеобеспечения или в значительной мере снизить его безопасность или эффективность.
- Используйте только СБК марки Tripp Lite.
- При установке нескольких СБК в ИБП и/или внешний блок аккумуляторных батарей все СБК должны иметь приблизительно равную степень износа.
- При подключении СБК возможно искобразование.
- В связи с возможностью возникновения опасного дугового разряда не подключайте и не отключайте внешние батареи ИБП во время его работы в режиме питания от батарей.
- Батареи могут являться источником опасности электрического удара, а также воспламенения в результате короткого замыкания. Соблюдайте соответствующие меры предосторожности. Не утилизируйте батареи путем сжигания. Не вскрывайте корпуса СБК или батарей. Запрещается замыкать или соединять клеммы батарей с использованием какого-либо предмета. Используйте инструменты с изолированными ручками. Замена батарей должна производиться авторизованным сервисным персоналом с использованием батарей аналогичного типа (герметичных свинцово-кислотных аккумуляторных батарей) с таким же номером. Батареи пригодны для вторичной переработки. См. местные нормативы и требования по утилизации либо руководствуйтесь информацией по утилизации на веб-странице [tripplite.com/support/recycling-program](http://tripplite.com/support/recycling-program).

# Извлечение батарей

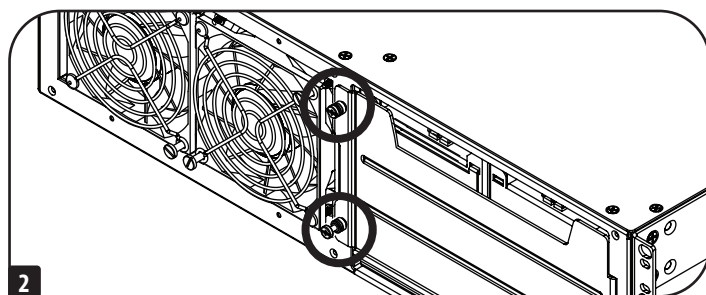
## ИБП — Извлечение внутренних батарей

- 1 Выверните шесть передних винтов из лицевой панели ИБП и снимите ее. Повесьте панель на имеющийся для этого крючок.

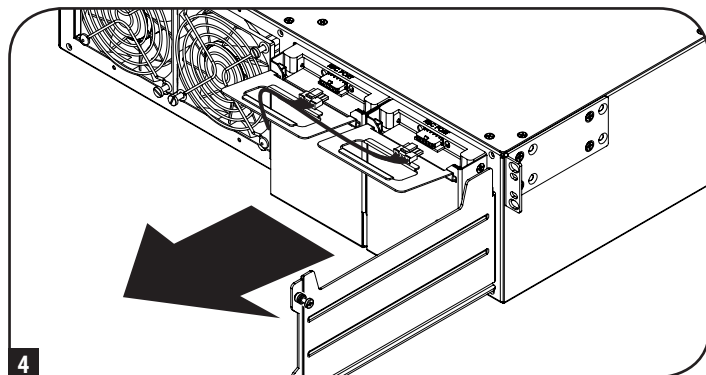
**Примечание.** Дисплей на передней панели подсоединен через ленточный кабель, проложенный от ИБП к лицевой панели. Этот кабель не должен препятствовать открыванию и закрыванию дверцы батарейных отсеков; с этой целью можно отсоединить дисплей от лицевой панели с помощью отвертки.



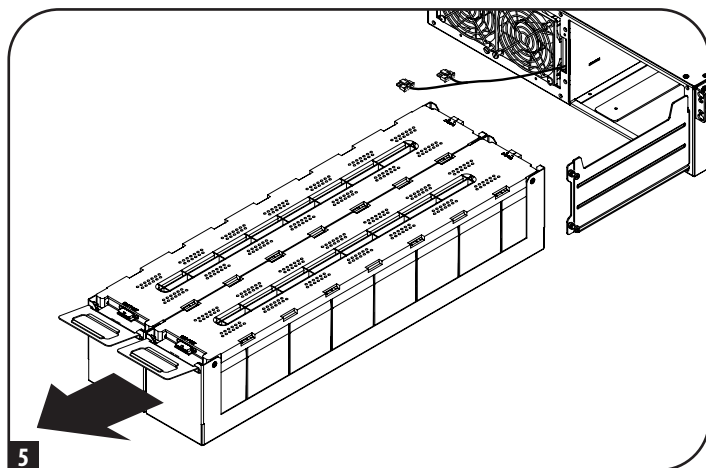
- 2 Ослабьте два невыпадающих винта, обеспечивающих крепление дверцы батарейных отсеков.



- 3 Откройте дверцу батарейных отсеков. Коммуникационный кабель Smart Battery не должен препятствовать открыванию дверцы батарейных отсеков и их извлечению.



- 4 Вытяните старые отсеки батарейных блоков за ручки, прикрепленные к каждому отсеку, и отсоедините коммуникационный кабель.

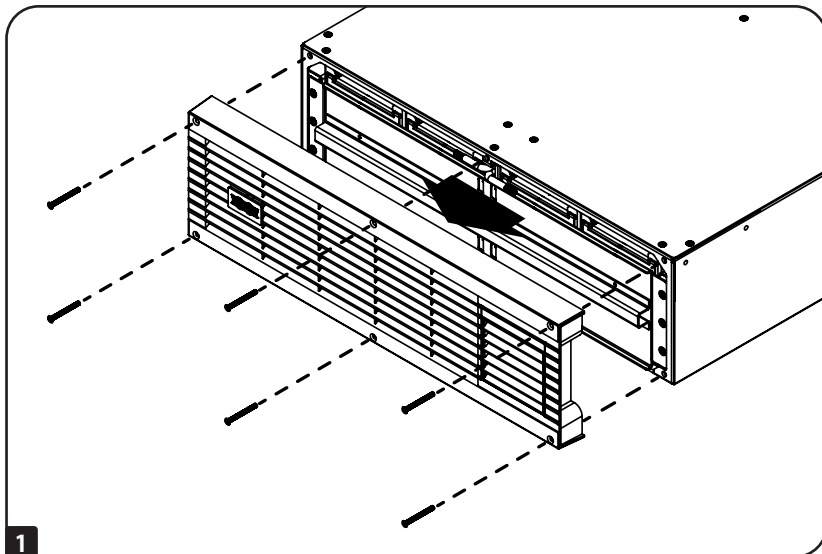


- 5 После отсоединения коммуникационных кабелей выньте старые отсеки батарейных блоков из ИБП. Если внешние блоки аккумуляторных батарей не используются, переходите к разделу **Установка СБК**.

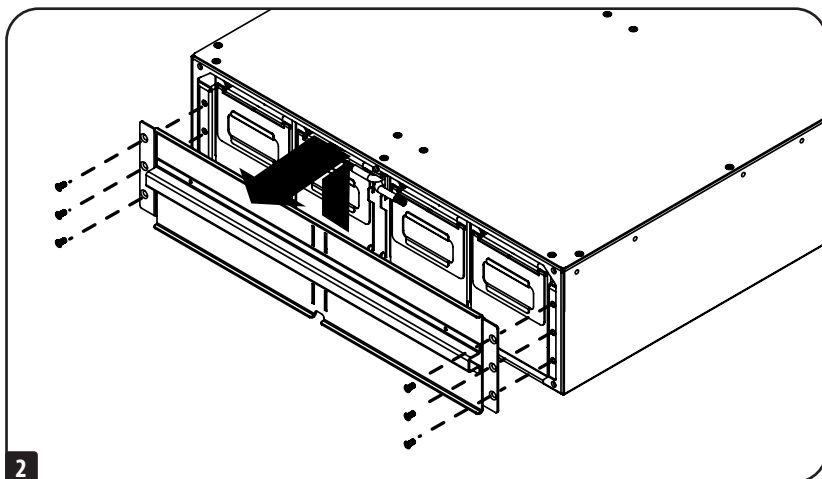
## Извлечение батарей

### Внешний блок аккумуляторных батарей — Извлечение внутренних батарей

- 1 Выверните шесть передних винтов из лицевой панели и снимите ее с корпуса батарейного блока.

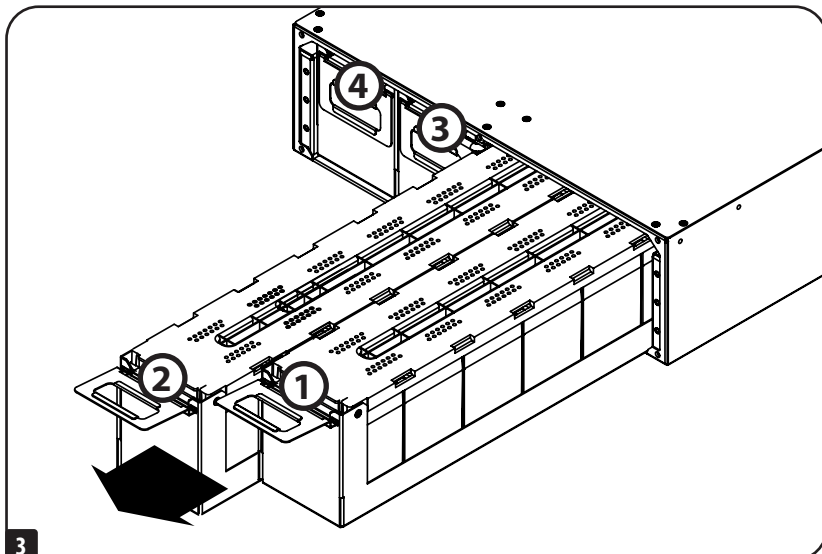


- 2 Выверните шесть винтов из кронштейна для крепления батарей и выньте кронштейн из корпуса батарейного блока. Отсоедините коммуникационный кабель от каждого батарейного отсека.



- 3 Выньте батарейные отсеки за прикрепленные к каждому из них ручки в указанном порядке.

**Примечание.** Коммуникационные кабели следует смещать таким образом, чтобы они не препятствовали извлечению соответствующего батарейного отсека.

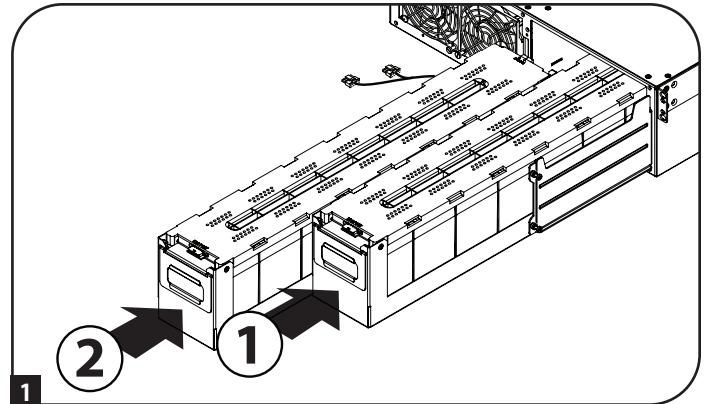


## Установка СБК

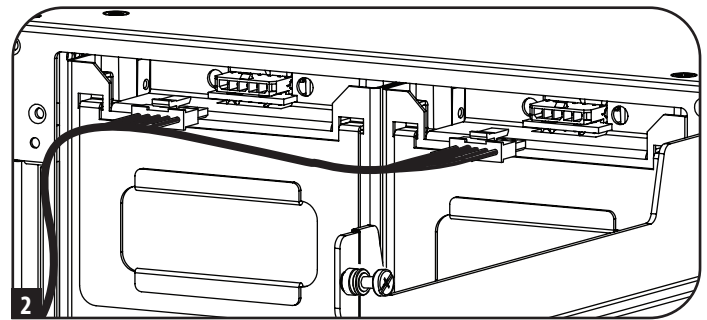
### ИБП — Установка внутренних батарей СБК

- 1 При установке новых сменных батарей соединительные клеммы питания постоянного тока красного и черного цветов должны быть обращены к тыльной стороне ИБП, а коммуникационный порт — к лицевой стороне ИБП. Вставляйте сменные батарейные отсеки, начиная с правого, таким образом, чтобы их корпуса немного выдавались за пределы корпуса ИБП. Повторите те же действия для сменного батарейного отсека с левой стороны.

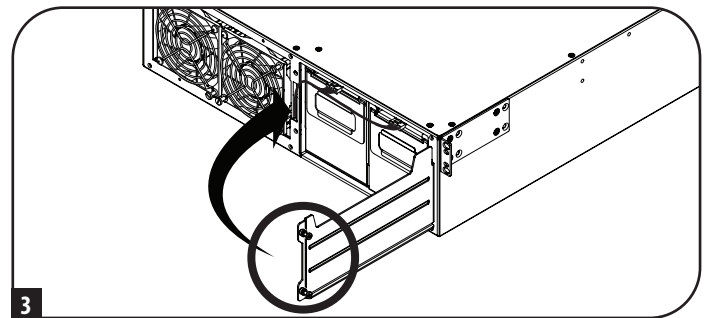
**Примечание.** Для облегчения доступа к клеммам подсоединяйте кабели к батарейным блокам до того, как они будут полностью вставлены в корпус ИБП.



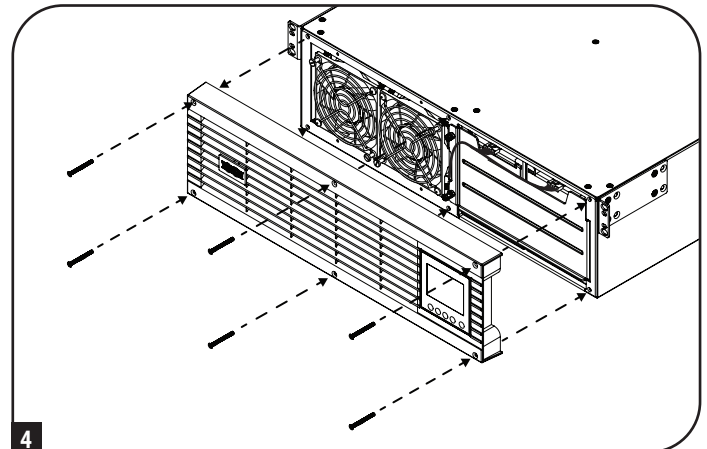
- 2 Подсоедините коммуникационные кабели батарей обратно к ИБП и вдвиньте батарейные отсеки в корпус ИБП до упора.



- 3 Закройте дверцу батарейных отсеков и закрепите ее, затянув невыпадающие винты.



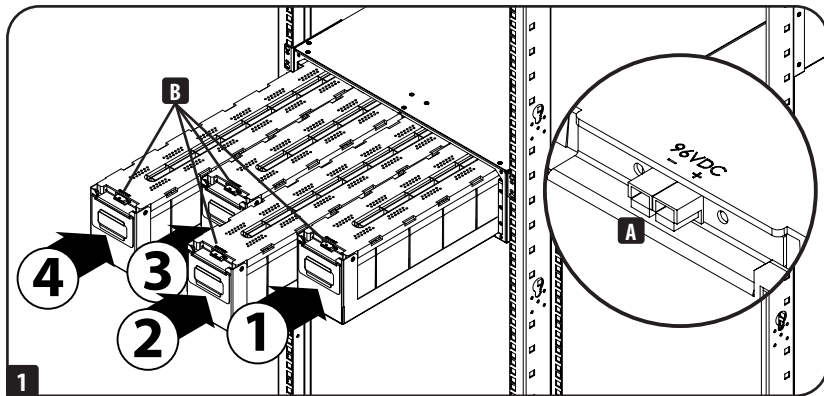
- 4 Прикрепите лицевую панель обратно к ИБП и закрепите ее с помощью винтов, вывернутых на шаге 1 раздела **Извлечение батарей**.



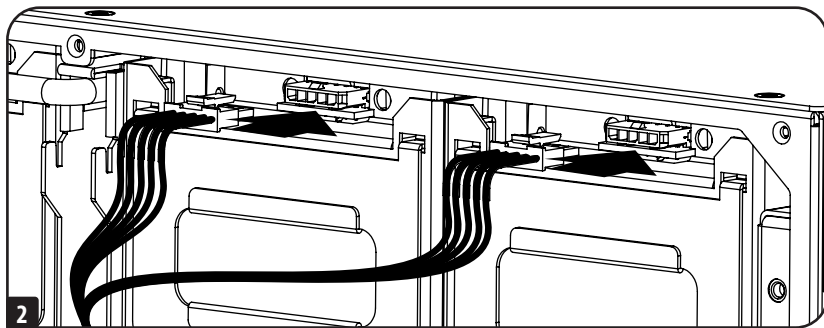
## Установка СБК

### Внешний блок аккумуляторных батарей — Установка внутренних батарей СБК

- 1** Каждая батарейный отсек имеет фальш-разъем постоянного тока **A**. Расположите все батарейные отсеки таким образом, чтобы соединительные клеммы питания постоянного тока красного и черного цветов были обращены к тыльной стороне батарейного блока, а коммуникационный порт **B** — к лицевой стороне корпуса батарейного блока. Начиная с правой стороны корпуса батарейного блока, вставьте первые два батарейных отсека таким образом, чтобы они немного выступали за пределы корпуса ИБП. Коммуникационные кабели батарей не должны препятствовать установке батарейных отсеков. Повторите те же действия для оставшихся отсеков.

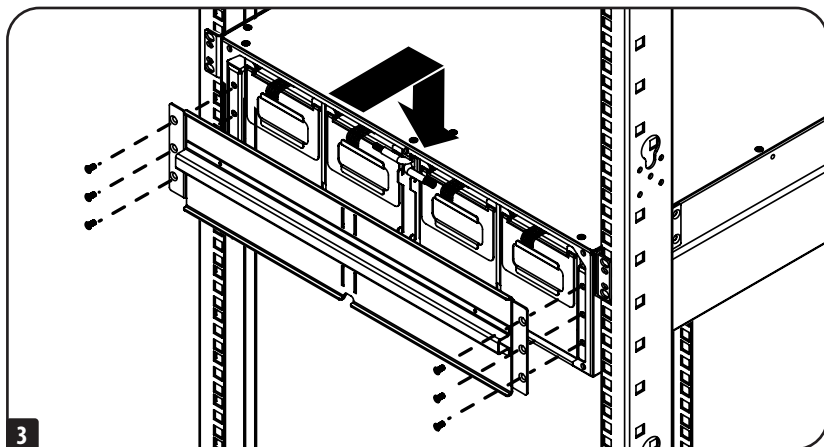


- 2** Подсоедините коммуникационные кабели батарей обратно к коммуникационным портам всех батарейных отсеков, а затем до упора вдвиньте батарейные отсеки в корпус батарейного блока.

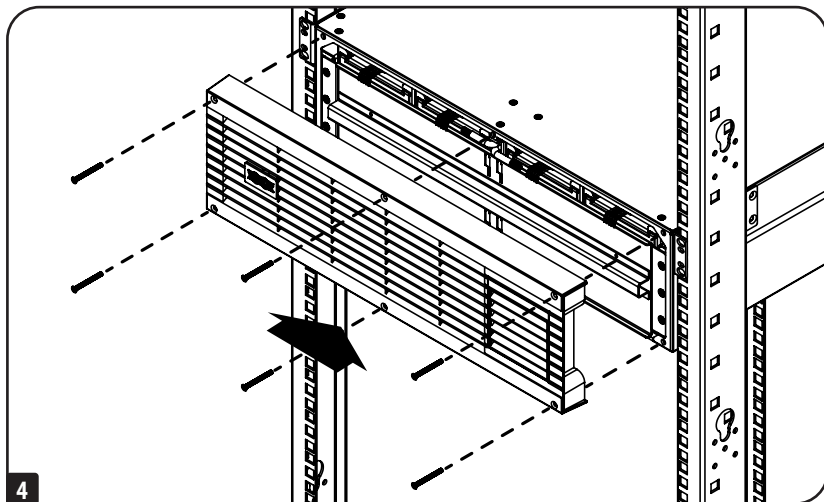


- 3** Прикрепите кронштейн для крепления батарей обратно к корпусу батарейного блока и зафиксируйте его винтами, вывернутыми в разделе **Извлечение батарей**.

**Примечание.** После установки кронштейна для крепления батарей он не должен зажимать коммуникационные кабели.



- 4** Прикрепите лицевую панель обратно к блоку аккумуляторных батарей и зафиксируйте ее с помощью винтов, вывернутых на шаге 1 раздела **Извлечение батарей**.



## Техническое обслуживание

Внутренние батареи ИБП и внешние блоки аккумуляторных батарей требуют минимального ухода и должны быть защищены от влаги на протяжении всего времени. Избегайте их установки в местах с повышенной температурой и/или влажностью. Внутренние батареи ИБП и внешние блоки аккумуляторных батарей должны содержаться в полностью заряженном состоянии за счет подключения к работающему ИБП совместимой модели. Не следует оставлять их в разряженном состоянии на длительное время. Батареи, оставленные в разряженном состоянии, испытывают необратимую потерю емкости.

### Выявление и устранение неисправностей

В системе внутренних батарей ИБП и внешних блоках аккумуляторных батарей имеются цепочки плавких предохранителей. При возникновении значительной перегрузки или короткого замыкания один из предохранителей размыкается (перегорает). Система внутренних батарей или внешний блок аккумуляторных батарей с перегоревшим предохранителем не обеспечивает выходного напряжения ни при какой нагрузке. Замена предохранителей должна производиться квалифицированным техническим специалистом. За дополнительной информацией обращайтесь в службу поддержки клиентов компании Tripp Lite.

### Хранение

**ИБП:** сначала выключите ИБП нажатием на кнопку "OFF" ("Выкл") для перехода в режим работы по обходной цепи (Bypass) или режим ожидания (Standby). Отсоедините шнур питания от сетевой розетки или переведите в выключенное состояние сетевой автоматический выключатель ИБП. Затем отсоедините все оборудование во избежание саморазряда батарей. Если вы планируете хранить ИБП в течение длительного периода времени, то следует полностью перезарядить батареи ИБП один раз в три месяца: для этого подключите ИБП к цепи или розетке переменного тока и дайте ему зарядиться в течение 4–6 часов. Хранение ИБП с разряженными батареями в течение длительного периода времени может привести к невозобновляемой потере их емкости.

**Внешний блок аккумуляторных батарей:** отсоедините кабель питания батарейного блока, который предполагается поместить на хранение. Если батарейный блок планируется хранить на протяжении длительного времени, полностью подзарядите его батареи каждые три месяца путем его подсоединения к ИБП, подключенному к источнику входного переменного тока, как минимум на 12 часов.

### Техническое обслуживание

На приобретенное вами изделие марки Tripp Lite распространяется действие гарантии, условия которой изложены в настоящем руководстве. Компания Tripp Lite предлагает ряд Программ расширенной гарантии и обслуживания на объекте. Более подробная информация о техническом обслуживании изложена на странице [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support). Перед возвратом своего изделия в целях технического обслуживания просьба выполнить следующие действия:

1. Внимательно изучите порядок монтажа и эксплуатации устройства, приведенный в настоящем руководстве, во избежание проблем, которые могут возникнуть в ходе работы из-за неправильного понимания приведенных в руководстве указаний.
2. Если проблему решить не удалось, не обращайтесь к продавцу и не возвращайте изделие ему. В этом случае посетите интернет-страницу по адресу [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support).
3. Если возникшая проблема требует проведения ремонта или технического обслуживания, зайдите на страницу [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support) и нажмите на ссылку Product Returns (Возврат изделий). Здесь вы можете запросить номер Returned Material Authorization (RMA — разрешение на возврат материалов), который необходим для проведения технического обслуживания. Для заполнения этой простой онлайн-формы потребуется указать номер модели и серийный номер изделия, а также общие сведения о покупателе. Номер RMA вместе с указаниями по транспортировке будет направлен вам по электронной почте. Действие гарантии не распространяется на какие бы то ни было убытки (прямые, косвенные, последующие или вызванные особыми обстоятельствами), связанные с транспортировкой изделия в адрес компании Tripp Lite или ее уполномоченного сервисного центра. Стоимость транспортировки изделий в адрес компании Tripp Lite или ее уполномоченного сервисного центра должна быть оплачена авансом. Номер RMA должен быть указан на внешней стороне упаковки. Если возврат изделия производится в период действия гарантии, то необходимо приложить копию товарного чека продавца. Возврат изделия для проведения ремонта или технического обслуживания должен производиться застрахованным перевозчиком по адресу, указанному в ответе на ваш запрос номера RMA.

## Гарантийные обязательства

### Ограниченная гарантия сроком 2 года

Продавец гарантирует отсутствие изначальных дефектов материала или изготовления в течение 2 лет с момента первой покупки данного изделия при условии его использования в соответствии со всеми применимыми к нему указаниями. В случае проявления каких-либо дефектов материала или изготовления в течение указанного периода Продавец осуществляет ремонт или замену данного изделия исключительно по своему усмотрению.

ДЕЙСТВИЕ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА СЛУЧАИ ЕСТЕСТВЕННОГО ИЗНОСА ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ В РЕЗУЛЬТАТЕ АВАРИИ, НЕНАДЛЕЖАЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НАРУШЕНИЯ ПРАВИЛ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЛИ ХАЛАТНОСТИ. ПРОДАВЕЦ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ПРЯМО ИЗЛОЖЕННОЙ В НАСТОЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЕВ, ЗАПРЕЩЕННЫХ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ВСЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ ВСЕ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПО НАЗНАЧЕНИЮ, ОГРАНИЧЕНЫ ПО ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ДЕЙСТВИЯ ВЫШЕУКАЗАННЫМ ГАРАНТИЙНЫМ СРОКОМ; КРОМЕ ТОГО, ИЗ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ ЯВНЫМ ОБРАЗОМ ИСКЛЮЧАЮТСЯ ВСЕ ПОБОЧНЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ И КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ. (В некоторых штатах не допускается введение ограничений на продолжительность действия тех или иных подразумеваемых гарантий, а в некоторых - исключение или ограничение размера побочных или косвенных убытков. В этих случаях вышеизложенные ограничения или исключения могут на вас не распространяться).

Настоящая гарантия предоставляет вам конкретные юридические права, а набор других ваших прав может быть различным в зависимости от юрисдикции).

**ВНИМАНИЕ!** До начала использования данного устройства пользователь должен убедиться в том, что оно является пригодным, соответствующим или безопасным для предполагаемого применения. В связи с большим разнообразием конкретных применений производитель не дает каких-либо заверений или гарантий относительно пригодности данных изделий для какого-либо конкретного применения или их соответствия каким-либо конкретным требованиям.

Компания Tripp Lite постоянно совершенствует свою продукцию. В связи с этим возможно изменение технических характеристик без предварительного уведомления. Внешний вид реальных изделий может несколько отличаться от представленного на фотографиях и иллюстрациях.



1111 W. 35th Street Chicago, IL 60609 USA • [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support)

19-12-018 93-39E0\_RevA